

ԽՈՂ  
M-23

39691

ՏԻԳՐԱՆ ՄԱՆՍՈՒՐՅԱՆ  
TIGRAN MANSURJAN

ԿՈՆՑԵՐՏ  
ԵՐԿՍԵՌ ԵՐԳՉԱԽՄԲԻ ՀԱՍԱՐ  
ՊԱՐՏԻՏՈՒՐ

# ARS POETICA

KONZERT  
FÜR GEMISCHTEN CHOR  
PARTITUR

ԵՐԵՎԱՆ 2001 JEREWAN

3. B.

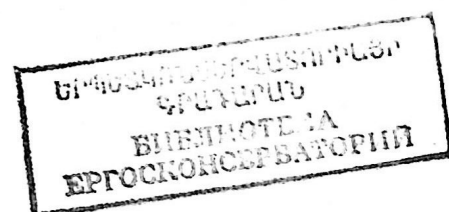
ՏԻԳՐԱՆ ՄԱՆՍՈՒՐՅԱՆ  
TIGRAN MANSURJAN

ԿՈՆՑԵՐՏ  
ԵՐԿՍԵՆ ԵՐԳՉԱԽՄԻԻ ՀԱՄԱՐ  
ՊԱՐՏԻՏՈՒՐ

ARS POETICA

KONZERT  
FÜR GEMISCHTEN CHOR  
PARTITUR

«ԱՐՏԵՇ»  
"ARTSCHESCH"  
2001





*Ստեղծագործությունը հրատարակման է երաշխավորում  
Հայաստանի Կոմպոզիտորների և երաժշտագետների միության նախագահ,  
ՀՀ Ժողովրդական արտիստ, պրոֆեսոր  
Ռոբերտ Ամիրխանյանը*

*Die Veröffentlichung des Konzerts befürwortet  
Prof. Robert Amirchanjan,  
Volkskünstler der Republik Armenien, Vorsitzender des Verbandes  
der Komponisten und Musikwissenschaftler Armeniens.*

Կոմպոզիտոր *Տիգրան Մանսուրյանի* «Ars Poetica» խմբերգային կոնցերտը ստեղծվել է 1996-2001 թվականների ընթացքում: Զառամաս կոնցերտի մեջ ներկայացված են մի կողմից ժանրի դասական ձևակազմության ավանդույթները և մյուս կողմից՝ տարիներով Եղիշե Չարենցին (1897-1937) զբաղեցրած քերթության արվեստի և ապրվող կյանքի փոխհարաբերության հարցերը:

Տարբեր տարիներին գրված Չարենցի տաս բանաստեղծությունները խմբավորվել են կոնցերտի չորս մասերի մեջ՝ ստանալով հետևյալ ենթախորագրերը. «Գիշերային երեք երգ», «Կանացի երեք դիմանկար», «Աշման երեք երգ», «Եվ կիցնի լուրջություն»:

Հայաստանի Կոմպոզիտորների և երաժշտագետների միությունը, «Արճեշ» երաժշտական հրատարակչությունը և հեղինակը իրենց շնորհակալական խոսքն են ուղղում **ԳԱԼՈՒՄՍ ԳՅՈՒԼԲԵՆԿՅԱՆ** հիմնարկությանը և մասնավորապես, հիմնարկության հայկական բաժանմունքի տնօրեն **ԶԱՎԵՆ ԵԿԱՎԻԱՆԻՆ**՝ կոնցերտի հրատարակման հովանավորության կապակցությամբ:

Das Chorkonzert “Ars Poetica” des Komponisten **Tigran Mansurjan** ist in den Jahren 1996 bis 2001 entstanden. Das viersätzliche Konzert widerspiegelt die Traditionen der klassischen Form der Gattung und geht auf die Fragen des Verhältnisses zwischen der Dichtkunst und dem Leben, die jahrelang den Dichter Jeghische Tscharenz (1897-1937) beschäftigt haben.

Zehn Gedichte von Tscharenz aus verschiedenen Jahren wurden in den vier Sätzen des Konzerts unter den Überschriften “Drei Nachtlieder”, “Drei Frauenbildnisse”, “Drei Herbstlieder” und “Und es wird die Stille kommen” gruppiert.

Der Verband der Komponisten und Musikwissenschaftler Armeniens, der Musikverlag “Artschesch” und der Autor danken der **GALUST-GULBENKIAN**-Stiftung und dem Direktor deren armenischen Abteilung **ZAVEN YEKAVIAN** für die Unterstützung bei der Veröffentlichung des Konzerts.

Նվիրում եմ կնոջս՝ Նոնային  
Meiner Frau Nona gewidmet

# I

## ԳԻՇԵՐԱՅԻՆ ԵՐԵԹ ԵՐԳ

## DREI NACHTLIEDER

### ԳԻՇԵՐԸ 1. DIE NACHT

Եղիշե Չաթենց  
Jeghische Tscharenz

Տիգրան Մանսուրյան  
Tigran Mansurjan

Lento

*ppp*

Soprani

Գի - շե - րա, գի - շե - րա, գի - շե -

Alti

*ppp* Gi - she - ra, gi - she - ra, gi - she -

Tenori

*ppp* Գի - շե - րա, գի - շե - րա, գի - շե -

Bassi

*ppp* Gi - she - ra, gi - she - ra, gi - she -

5

S.

րա,  
ra,

A.

գի - շե - րա ամ - բողջ հի -  
gi - she - ra am - boghj hi -

T.

րա,  
ra,

B.

գի - շե - րա ամ - բողջ հի -  
gi - she - ra am - boghj hi -

9

S. վանդ, խե - ւա - զար,  
vand, khe - la - gar,

A.

T. վանդ, խե - ւա - զար,  
vand, khe - la - gar,

B.

13

S. զի 2ն - րո, զի 2ն - րո, զի 2ն - րո, զի 2ն -  
gi she - ra, gi she - ra, gi she - ra, gi she -

A.

T. զի 2ն - րո, զի 2ն - րո, զի 2ն - րո, զի 2ն -  
gi she - ra, gi she - ra, gi she - ra, gi she -

B.

17

S. րո ես ե - րա - զի - զի ա - րե վի մա - սին,  
ra es e - ra - ze - ci a - re vi ma - sin,

A.

T. րո ես ե - րա - զի - զի ա - րե վի մա - սին,  
ra es e - ra - ze - ci a - re vi ma - sin,

B.

21

S. *u - ni - vi* *ma* *uhi:*  
*a - re - vi* *ma* *sin.*

A.

T. *u - ni - vi* *ma* *uhi:*  
*a - re - vi* *ma* *sin.*

B.

25

S. *Gi* *she - ra, gi -* *pp*

A. *Gi* *she - ra, gi -* *pp*

T. *Gi* *she - ra, gi -* *pp*

B. *Gi* *she - ra, gi -* *pp*

30

S. *2ti - ni, qh - 2ti - ni, qh* *2ti - ni, qh* *2ti -*  
*she - ra, gi - she - ra, gi* *she - ra, gi* *she -*

A. *2ti - ni, qh - 2ti - ni, qh* *2ti - ni, qh* *2ti -*  
*she - ra, gi - she - ra, gi* *she - ra, gi* *she -*

T. *2ti - ni, qh - 2ti - ni, qh* *2ti - ni, qh* *2ti -*  
*she - ra, gi - she - ra, gi* *she - ra, gi* *she -*

B. *2ti - ni, qh - 2ti - ni, qh* *2ti - ni, qh* *2ti -*  
*she - ra, gi - she - ra, gi* *she - ra, gi* *she -*

33

*p*

S. *pp*:  
ra.

A.

T. *pp*:  
ra.

B.

Շուր - ջըս  
Shour - jas

նչ մի ձայն ու շը -  
voch mi dzain u sha -

38

S. շուկ շը - կար, գու մատ եր շուր - ջըս՝ զի - շեր ու լու -  
shouk cha kar, gou nat er shour - jas! gi - sher u lu -

A.

T. շուկ շը - կար, գու մատ եր շուր - ջըս՝ զի - շեր ու լու -  
shouk cha kar, gu nat er shour - jas! gi - sher u lu -

B.

42

*cresc. poco a poco*

S. սին, լու - սին: Գի շե - ռը ամ - բողջ հի - վանդ, խե - լա -  
sin, lu - sin. Gi she - ra am - boghj hi - vand, khe - la -

A.

T. սին, լու - սին: Գի շե - ռը ամ - բողջ հի - վանդ, խե - լա -  
sin, lu - sin. Gi she - ra am - boghj hi - vand, khe - la -

B.





58 *ff*

S. *ff*  
 ԴՈՒՆ զի շէ - րա, զի շէ - րա, զի շէ - րա, զի -  
 down gi she - ra, gi she - ra, gi she - ra, gi -

A. *ff*

T. *ff*  
 ԴՈՒՆ զի շէ - րա, զի շէ - րա, զի շէ - րա, զի -  
 down gi she - ra, gi she - ra, gi she - ra, g -

B. *ff*

61

S. *ff*  
 շէ - րա, զի շէ - րա, զի շէ - րա,  
 she - ra, gi - she - ra, gi - she - ra,

A.

T. *ff*  
 շէ - րա, զի շէ - րա, զի շէ - րա, զի -  
 she - ra, gi - she - ra, gi - she - ra, gi -

B. *ff*  
 շէ - րա, զի շէ - րա, զի շէ - րա, զի -  
 she - ra, gi - she - ra, gi - she - ra, gi -

65 *pp*

T. I II *pp*  
 շէ - րա, զի շէ - րա, զի շէ - րա, զի շէ - րա, զի -  
 she - ra, gi - she - ra, gi - she - ra, gi - she - ra,

B. I II *pp*

69 *mp*

Bar. solo *mp*  
 Ու - զե - ցի սի - րել շա - քովս Ի - մաս -  
 U - ze - tsi si - rel sha - shukn i - mas -

B. *mp*

73

Bar. solo

tun

ա - րե - վա - նը - ման ար - նա - վառ  
a - re - va - na - man ar - na - var

B.

77

Bar. solo

խոս - քի,  
khos - ki,

*ppp*

S.

qhi 2ti - րը, qhi 2ti - րը, qhi - 2ti - րը, qhi -  
gi - she - ra, gi - she - ra, gi - she - ra, gi -

*ppp*

A.

*ppp*

T.

qhi 2ti - րը, qhi 2ti - րը, qhi - 2ti - րը, qhi -  
gi - she - ra, gi - she - ra, gi - she - ra, gi -

*ppp*

B.

81

Bar. solo

բայց  
bayts

*mp*

շուր - ջըս այն -  
shour - jas ayn -

S.

2ti - րը,  
she - ra,

A.

T.

2ti - րը,  
she - ra,

B.



85

Bar. solo

պես qու - նաւն էր, տղ - կար -  
pes gu - nat er, ta - kar -

S.

A.

T.

B.

զի - շէ - ռը, զի -  
gi she - ra, gi -

զի - շէ - ռը, զի -  
gi she - ra, gi -

89

Bar. solo

շէ - ռը, զի - շէ - ռը,  
she - ra, gi she - ra,

S.

A.

T.

B.

շէ - ռը, զի - շէ - ռը,  
she - ra, gi she - ra,

խոս  
khos

93

Bar. solo

քեր շն - կա - յիւն ա - ռե  
ker cha - ka - in u a - rev

շն -  
cha -

97

Bar. solo

կար...  
kar...

A.

*p* Bocca chiusa

attacca

## ԱՆՔՆՈՒԹՅՈՒՆ 2. SCHLAFLOSIGKEIT

**Vivo** *p* **Bocca chiusa**

Soprani

Alti

4 x 3/8

3

A.

T.

B.

*p* Bocca chiusa

*p* Bocca chiusa

div.

An-Do

[illegible]



13 *fp*

S. *ti - րը, ձի - ւ - րը*  
e - ra dzi - e - ra

A. *(non dim.)*  
ե - րը դո-փում են, դո-փում են, դո-փում են, ձի - ե - րը դո-փում են,  
e - ra do-poum en, do-poum en, do-poum en, dzi e - ra do-poum en

T. *(non dim.)*  
ե - րը դո-փում են, դո-փում են, դո-փում են, ձի - ե - րը դո-փում են, դո-փում են, ձի - ե - րը  
e - ra do-poum en, do-poum en, do-poum en, dzi e - ra do-poum en, do-poum en, dzi - e - ra

B. *(non dim.)* div.  
ե - րը դո-փում են, դո-փում են, դո-փում են, ձի - ե - րը դո-փում են, դո-փում են, ձի - ե - րը մը -  
e - ra do-poum en, do-poum en, do-poum en, dzi e - ra do-poum en, do-poum en, dzi - e - ra m -

15

T. *div.* *m - ti mech, մը - քի մեջ, m - ti mech, մը - քի մեջ,*  
*մը - քի մեջ, մը - քի մեջ, մը - քի մեջ, մը - քի մեջ,*  
*m - ti m - ti*

B. *ti mech մը - քի, m - ti, m - ti mech մը - քի մեջ*  
*քի, մեջ մը - քի, մը - քի մը - քի մեջ, դո-փում են, խը-փում են, խը -*  
*ti mech m - ti, m - ti m - ti mech, do-poum en, kh-poum en, kh -*

17

S. *խը-փում են, խը- kh-poum en, kh -*

A. *խը-փում են, խը- փում, խը- kh-poum en, kh - poum, kh -*

T. *unis.*  
քի մեջ դո-փում են, խը-փում են, խը-փում, խը- փում, խը-փում են, խը-փում, խը- փում, խը- kh -  
ti mech do-poum en, kh-poum en, kh-poum, kh poum, kh-poum en, kh-poum, kh -

B. *unis.*  
փում են, խը-փում են, խը- փում են, խը-փում, խը- փում են, խը- փում, խը- kh -  
poum en, kh-poum en, kh-poum en, kh-poum, kh-poum, kh-poum, kh -

19 *f* > >

S. փո՛ւմ, խը-փո՛ւմ եմ, խը-փո՛ւմ եմ, խը- փո՛ւմ եմ, խը-փո՛ւմ, խը-փո՛ւմ եմ պայ-  
poum kh - poum en, kh - poum en, kh - poum en, kh - poum en, pay -

A. փո՛ւմ, խը-փո՛ւմ եմ, խը - փո՛ւմ, խը-փո՛ւմ եմ, պայ-  
poum kh - poum en, kh - poum, kh - poum en, pay -

T. փո՛ւմ, խը-փո՛ւմ եմ, պայ-  
poum, kh - poum en, pay -

B. փո՛ւմ եմ, խը-փո՛ւմ, խը-փո՛ւմ եմ, պայ-  
poum en, kh - poum, kh - poum en, pay

21 *fp*

S. տե - րը, պայ - տե - րը  
te - ra pay - te - ra (non dim.)

A. տե-րը խը-փո՛ւմ եմ, խը-փո՛ւմ եմ, խը-փո՛ւմ եմ, պայ տե-րը խը-փո՛ւմ եմ,  
te - ra kh - poum en, kh - poum en, kh - poum en, pay te - ra kh - poum en (non dim.)

T. տե-րը խը-փո՛ւմ եմ, խը-փո՛ւմ եմ, խը-փո՛ւմ եմ, պայ տե-րը խը-փո՛ւմ եմ, խը - փո՛ւմ եմ, խը-փո՛ւմ եմ,  
te - ra kh - poum en, kh - poum en, kh - poum en, pay te - ra kh - poum en, kh - poum en, kh - poum en, (non dim.)

B. տե-րը խը-փո՛ւմ եմ, խը-փո՛ւմ եմ, խը-փո՛ւմ եմ, պայ տե-րը խը-փո՛ւմ եմ, խը - փո՛ւմ եմ, խը-փո՛ւմ եմ,  
te - ra kh - poum en, kh - poum en, kh - poum en, pay te - ra kh - poum en, kh - poum en, kh - poum en, (non dim.)

պայ - pay -

23

S. խը-փո՛ւմ եմ, խը-փո՛ւմ եմ, խը-փո՛ւմ եմ պայ-  
kh - poum en, kh - poum en, kh - poum en, pay -

A. խը-փո՛ւմ եմ, խը-փո՛ւմ եմ, խը-փո՛ւմ եմ, պայ տե-րը խը-փո՛ւմ եմ, խը-փո՛ւմ եմ, խը-փո՛ւմ եմ պայ  
kh - poum en, kh - poum en, kh - poum en, pay te - ra kh - poum en, kh - poum en, kh - poum en, pay

T. խը-փո՛ւմ եմ, խը-փո՛ւմ եմ, խը-փո՛ւմ եմ, պայ տե-րը խը-փո՛ւմ եմ, խը-փո՛ւմ եմ, խը-փո՛ւմ եմ, պայ-  
kh - poum en, kh - poum en, kh - poum en, pay te - ra kh - poum en, kh - poum en, kh - poum en, pay -

B. տե-րը խը-փո՛ւմ եմ, խը-փո՛ւմ եմ, խը-փո՛ւմ եմ, պայ - տե-րը,  
te - ra kh - poum en, kh - poum en, kh - poum en, pay - te - ra

25

**S.** տն - րը, պայ - տն - րը խը - փո՛ւմ եմ, խը - փո՛ւմ եմ հո - ղին. հո -  
 te - ra, pay - te - ra kh - poum en, kh - poum en ho - ghin, ho -

**A.**

**T.** տն - րը, պայ - տն - րը խը - փո՛ւմ եմ, խը - փո՛ւմ եմ հո - ղին, հո -  
 te - ra, pay - te - ra kh - poum en, kh - poum en ho - ghin, ho -

**B.**

պայ - տն - րը, խը - փո՛ւմ եմ, խը - փո՛ւմ եմ, հո - ղին հո -  
 pay - te - ra kh - poum en, kh - poum en ho - ghin, ho

**ff**

27

**S.** ղին ան - ծայր է գի - շե - րը ան -  
 ghin an - tsayr e gi - she - ra an -

**A.**

**T.** ղին, ան - ծայր է գի - շե - րը ան -  
 ghin an - tsayr e gi - she - ra an -

**B.**

30

**S.** հայտ է ու ղին: գը - նո՛ւմ եմ, գը - նո՛ւմ եմ, գը - նո՛ւմ եմ, գը - նո՛ւմ եմ ձի -  
 hayt e ou ghin. g - noum en, g - noum en, g - noum en, g - noum en dzi -

**A.**

**T.** հայտ է ու ղին: գը - նո՛ւմ եմ, գը - նո՛ւմ եմ, գը - նո՛ւմ եմ, գը - նո՛ւմ եմ, ձի -  
 hayt e ou ghin. g - noum en, g - noum en, g - noum en, g - noum en dzi -

**B.**



33

S. ե - րը, ծի - ե - րը  
e - ra, dzi - e (non dim.)

A. ե - րը զը - նում են, զը - նում են, զը - նում են, զը - նում են, զը - նում են,  
e-ra, g - noum en, g - noum en, g - noum en, g - noum en, g - noum en (non dim.)

T. ե - րը զը - նում են, զը - նում են, զը - նում են, զը - նում են, զը - նում են, զը - նում են, զը - նում են, ծի - ե - րը  
e-ra, g - noum en, g - noum en, g - noum en, g - noum en, g - noum en, g - noum en, dzi - e - ra (non dim.)

B.

զը -  
g -

35

S. մո - տիկ են, հե - ռու են դո - ւում են, դո - ւում են, պայ - տե - րը, պայ - տե - րը դո - ւում են, դո -  
mo - tik en, he - ru en do-poum en, do-poum en pay - te - ra, pay - te - ra, do-poum en, do-

A. մո - տիկ են, հե - ռու են դո - ւում են, դո - ւում են, պայ - տե - րը, պայ - տե - րը դո - ւում են, դո -  
mo - tik en, he - ru en do-poum en, do-poum en pay - te - ra, pay - te - ra, do-poum en, do-

T. մո - տիկ են, հե - ռու են դո - ւում են, դո - ւում են, պայ - տե - րը, պայ - տե - րը դո - ւում են, դո -  
mo - tik en, he - ru en do-poum en, do-poum en pay - te - ra, pay - te - ra, do-poum en, do-

B.

նում են  
noum en,

37

S. փում են, դո - ւում են, դո - ւում են, դո - ւում են, դո - ւում, դո - ւում, դո -  
poum en, do - poum en, do - poum en, do - poum en, do - poum, do - poum, do -

A. փում են, դո - ւում են, դո - ւում են, դո - ւում են, դո - ւում, դո - ւում, դո -  
poum en, do - poum en, do - poum en, do - poum en, do - poum, do - poum, do -

T. փում են, դո - ւում են, դո - ւում են, դո - ւում են, դո - ւում, դո - ւում, դո -  
poum en, do - poum en, do - poum en, do - poum en, do - poum, do - poum, do -

B. փում են, դո - ւում են, դո - ւում են, դո - ւում են, դո - ւում, դո - ւում, դո -  
poum en, do - poum en, do - poum en, do - poum en, do - poum, do - poum, do -



[illegible]

41

**S.**

*ff*

դո -  
do -

**A.**

*sub. ff* **Bocca chiusa** *ff*

դո - փո՛ւմ եմ, դո - փո՛ւմ,  
do - poum en, do - poumm

*sub. ff* **Bocca chiusa** *ff*

դո - փո՛ւմ եմ, դո - փո՛ւմ եմ, դո - փո՛ւմ,  
do - poum en, do - poum en, do - poumm

*sub. ff* **Bocca chiusa** *ff*

դո - փո՛ւմ եմ, դո - փո՛ւմ եմ, դո - փո՛ւմ,  
do - poum en, do - poum en, do - poumm

**T.**

*ff*

դո -  
do -

**B.**

*ff*

դո -  
do -

*ff*

դո -  
do -

*fp* **Bocca chiusa** *ff*

փո՛ւմ,  
poum,

դո -  
do -

## Bocca chiusa

S.

փո՛ւմ, դո-փո՛ւմ եմ,դո - փո՛ւմ,  
poum, do-poum en,do - poumm

## Bocca chiusa

փո՛ւմ, դո-փո՛ւմ եմ,դո - փո՛ւմ,դո-փո՛ւմ,  
poum, do-poum en,do - poumen,do-poumm

## Bocca chiusa

փո՛ւմ, դո-փո՛ւմ եմ,դո - փո՛ւմ,դո-փո՛ւմ,դո փո՛ւմ  
poum, do-poum en,do - poumen,do - poumen,do poumm

## Bocca chiusa

փո՛ւմ դո-փո՛ւմ եմ,դո-փո՛ւմ,  
poum, do-poum en, do-poumm

## Bocca chiusa

A.

փո՛ւմ, դո-փո՛ւմ եմ,դո-փո՛ւմ, դո-փո՛ւմ,  
poum, do-poum en, do-poumen, do-poumm

## Bocca chiusa

փո՛ւմ, դո-փո՛ւմ եմ,դո-փո՛ւմ,դո-փո՛ւմ,դո փո՛ւմ,  
poum, do-poum en, do-poumen, do - poumen,do poumm

## Bocca chiusa

փո՛ւմ,դո-փո՛ւմ, դո-փո՛ւմ,դո-փո՛ւմ,դո փո՛ւմ,դո-փո՛ւմ,  
poumen, dopoum, do-poumen, do-poumen, do poum en, do-poumm

## Bocca chiusa

T.

փո՛ւմ,դո-փո՛ւմ, դո-փո՛ւմ,դո-փո՛ւմ,դո փո՛ւմ,դո-փո՛ւմ,  
poumen, dopoum, do-poumen, do-poumen, do poumen,do - poum en, do - poum,

## Bocca chiusa

փո՛ւմ,դո-փո՛ւմ, դո-փո՛ւմ,դո-փո՛ւմ,դո փո՛ւմ,դո-փո՛ւմ,  
poumen, dopoum, do-poumen, do-poumen, do poum en,do-poum en, do - poumen do-poumm

## Bocca chiusa

B.

փո՛ւմ,դո-փո՛ւմ, դո-փո՛ւմ,դո-փո՛ւմ,դո փո՛ւմ,դո-փո՛ւմ,դո-փո՛ւմ,  
poumen, dopoum, do-poumen, do-poumen, do poumen, do-poumen, do-poumen, dopoumm,

## Bocca chiusa

փո՛ւմ,դո-փո՛ւմ, դո-փո՛ւմ,դո-փո՛ւմ,դո փո՛ւմ,դո-փո՛ւմ,դո-փո՛ւմ,  
poumen, dopoum, do-poumen, do-poumen, do poumen, do-poumen, do-poumm

## Bocca chiusa

փո՛ւմ,դո-փո՛ւմ, դո-փո՛ւմ,դո-փո՛ւմ,դո փո՛ւմ,դո-փո՛ւմ,դո-փո՛ւմ, դո-փո՛ւմ,դո-փո՛ւմ,  
poumen, dopoum, do-poumen, do-poumen, do poumen, do-poumen, do-poumen, do-poumen, do - poumm

46 unis. *ppp* *Bocca chiusa* *cantando e poco meno mosso* *p*

S. *ppp* *Bocca chiusa* *p*

A. *ppp* *Bocca chiusa* *p*

T. *ppp* *Bocca chiusa* *p*

B. *ppp* *Bocca chiusa* *p*

49

S.

A.

T. *p*

51

S.

A.

T.

B. *div. mf* do -  
nn -  
nn  
do -

53 *a tempo* *mf*

T. *poum* *do - poum en* *koun - kis* *do-poum en* *դո - փո՛ւն՝ են,* *քուն-քիւ մեջ* *պայ-*  
*poum en* *դո - փո՛ւն՝ են* *քուն-քիւ* *դո-փո՛ւն՝ են* *do* *poum en* *koun - kis mech* *pay -*

B. *փո՛ւն՝ են, դո-փո՛ւն՝,* *քուն-քիւ մեջ* *դո-փո՛ւն՝* *են,* *պայ-տե-րը դո-փո՛ւն՝ են, քուն-քիւ մեջ* *դո -*  
*poum en do - poum* *koun - kis mech do-poum* *en* *pay - te - ra, do-poum en koun - kis mech, do -*

55 *mf*

S. *դո - փո՛ւն՝ են, դո -*  
*do - poum en, do -*

A. *դո-փո՛ւն՝ են, դո - փո՛ւն՝,* *դո -*  
*do-poum en, do - poum, do -*

T. *տե - րը դո-փո՛ւն՝ են, դո - փո՛ւն՝ են, դո-փո՛ւն՝ դո - փո՛ւն՝,* *դո - փո՛ւն՝ են, դո - փո՛ւն՝* *դո -*  
*te - ra, do-poum en, do - poum en, do-poum, do* *poum, do - poum en, do-poum,* *do -*

B. *փո՛ւն՝,* *դո - փո՛ւն՝,* *դո - փո՛ւն՝ են, դո - փո՛ւն՝* *դո*  
*poum, do - poum, do - poum en, do - poum,* *do*

57 *fp*

S. *փո՛ւն՝ են, դո-փո՛ւն՝ են, դո-փո՛ւն՝ են, դո-փո՛ւն՝ են, քուն* *քիւ մեջ հի - մա*  
*poum en, do-poum en, do-poum en, do-poum en koun* *kis mech hi - ma*

A. *փո՛ւն՝ են, դո-փո՛ւն՝ են, դո-փո՛ւն՝ են, դո-փո՛ւն՝ են, քուն* *քիւ մեջ դո-փո՛ւն՝ են, դո-փո՛ւն՝ են, դո-փո՛ւն՝ են, դո -*  
*poum en, do-poum en, do-poum en, do-poum en koun* *kis mech, do-poum en, do-poum en, do-poum en, do -*

T. *փո՛ւն՝ են, դո-փո՛ւն՝ են, դո-փո՛ւն՝ են, դո-փո՛ւն՝ են, քուն* *քիւ մեջ դո-փո՛ւն՝ են, դո-փո՛ւն՝ են, դո-փո՛ւն՝ են, դո -*  
*poum en, do-poum en, do-poum en, do-poum en koun* *kis mech, do-poum en, do-poum en, do-poum en, do -*

B. *փո՛ւն՝ են, դո-փո՛ւն՝ են, դո-փո՛ւն՝ են, դո-փո՛ւն՝ են, քուն* *քիւ մեջ դո-փո՛ւն՝ են, դո-փո՛ւն՝ են, դո-փո՛ւն՝ են, դո -*  
*poum en, do-poum en, do-poum en, do-poum en koun* *kis mech, do-poum en, do-poum en, do-poum en, do -*



59 *cresc.*

S. դո-փո՛ւմ եմ, դո-փո՛ւմ եմ, դո-փո՛ւմ եմ, պալ-  
do-poum en, do-poum en, do-poum en pay-

A. փո՛ւմ եմ, դո-փո՛ւմ եմ,  
poum en, do-poum en,

T. փո՛ւմ եմ, դո-փո՛ւմ եմ, դո-փո՛ւմ եմ, դո-փո՛ւմ եմ,  
poum en, do-poum en, do-poum en, do-poum en,

B. դո-փո՛ւմ եմ, դո-փո՛ւմ եմ, դո-փո՛ւմ եմ, պալ-  
do-poum en, do-poum en, do-poum en pay-

քուն - քիս մեջ  
koun - kis mech,

61 *ff*

S. տե-րը դո-փո՛ւմ եմ, քուն - քիս մեջ դո-փո՛ւմ եմ, քուն - քիս մեջ դո-փո՛ւմ եմ, դո-փո՛ւմ եմ, դո-  
te - ra, do-poum en koun - kis mech, do-poum en koun - kis mech, do-poum en, do-poum en, do-poum en, do-

A. տե-րը դո-փո՛ւմ եմ, քուն - քիս մեջ դո-փո՛ւմ եմ, քուն - քիս մեջ դո-փո՛ւմ եմ, դո-փո՛ւմ եմ, դո-  
te - ra, do-poum en koun - kis mech, do-poum en koun - kis mesh, do-poum en, do-poum en, do-poum en, do-

T. տե-րը դո-փո՛ւմ եմ, քուն - քիս մեջ դո-փո՛ւմ եմ, քուն - քիս մեջ դո-փո՛ւմ եմ, դո-փո՛ւմ եմ, դո-  
te - ra, do-poum en koun - kis mech, do-poum en koun - kis mesh, do-poum en, do-poum en, do-poum en, do-

B. տե-րը դո-փո՛ւմ եմ, քուն - քիս մեջ դո-փո՛ւմ եմ, քուն - քիս մեջ դո-փո՛ւմ եմ, դո-փո՛ւմ եմ, դո-  
te - ra, do-poum en koun - kis mech, do-poum en koun - kis mesh, do-poum en, do-poum en, do-poum en, do-

*ff*

63 *gliss.*

S. փո՛ւմ, քուն - քիս, քուն - քիս մեջ հի - մա  
poum koun - kis, koun - kis mech hi - ma

A. փո՛ւմ, քուն - քիս, քուն - քիս մեջ հի - մա  
poum koun - kis, koun - kis mech hi - ma

T. փո՛ւմ, քուն - քիս, քուն - քիս մեջ հի - մա  
poum koun - kis, koun - kis mech hi - ma

B. փո՛ւմ, քուն - քիս, քուն - քիս մեջ հի - մա  
poum koun - kis, koun - kis mech hi - ma

*gliss.*



65

S. *an-hayt e ash-khar-ha an-tsoum e an-hayt e an-tsoum e an-tsoum e an-*

A.

T. *an-hayt e ash-khar-ha an-tsoum e an-hayt e an-tsoum e an-tsoum e an-*

B.

67

S. *gnuf tsoum e an-tsoum e an-tsoum* *gliss.* *p* *nu*

A. *gliss.* *p*

T. *gliss.* *p* *nu*

B. *gliss.* *p*

70

S. *mah... mah...* *fff*

A. *fff*

T. *mah... mah...* *fff*

B. *fff*

*attacca*

ԵՍ ՎԱԽԵՆՈՒՄ ԵՄ 3. ICH HABE ANGST

*Andante, mobile*  
*ff* *espressivo*

Bariton solo

Ես  
Es

վա - խե - նում եմ, ինչ - պես Նեկ - րո -  
va - khe - num em, inch - pes Nek - ro -

Soprani

Alti

Tenori

Bassi

Barit. solo

ման, կես զի - շե - րա - յին ժա - մից,  
man, kes gi - she - ra - yin ja - mits

10

S.

A.

կես - զի - շե - րա - յին ժա - մից,  
kes - gi - she - ra - yin ja - mits,

կես - զի - շե - րա - յին ժա - մից,  
kes - gi - she - ra - yin ja - mits,

14

S.

A.

T.

երբ ել - նում է լու - սի - նը դա - գա - ղից ու մեռ -  
erb el - num e lu - si - na da - ga - ghits u mer -

երբ ել - նում է լու - սի - նը դա - գա - ղից ու մեռ -  
erb el - num e lu - si - na da - ga - ghits u mer -

17

S. *num e an - gam ka - min.*

A. *num e an - gam ka - min.*

T. *num e an - gam ka - min.*

21 *p*

T. *kes gi - she ra - yin ja - mits,*

B. *kes gi - she ra - yin ja - mits,*

25

T. *erb el - num e lu - si - na da - ga - ghits u mer*

B. *div. num e lu - si - na da - ga - ghits u mer*

28

T. *num e an - gam ka - min.*

B. *num e an - gam ka - min.*

32 *mf* *espressivo*

Barit. solo *Ayd ja - min, te ar - tun em li - num,*

38

Barit. solo *qgnum em sar - sa - pov, nr u - hu k - ga Bod - le -*

44  
Barit. solo  
ԲԼ, ԼԵ - ըԼ - ա Էդ - զար Պոն:  
ra, ke - re - va Ed - gar Pon.

50  
S. *p* Ու ֆավ - նի ձայ - նով եր - զե - ցիկ  
U fav - ni dzay - nov er - ge - tsik  
A. *p* Ու ֆավ - նի ձայ - նով եր - զե - ցիկ  
U fav - ni dzay - nov er - ge - tsik

55  
S. Կեր - զե ա - շուն, kh - խիծ, զի - շեր  
ker - ge a - shun, ta - khits, gi - sher  
A. Կեր - զե ա - շուն, kh - խիծ, զի - շեր  
ker - ge a - shun, ta - khits, gi - sher  
T. *p* Կեր - զե ա - շուն, քա - խիծ, զի - շեր  
ker - ge a - shun, ta - khits, gi - sher

59  
S., 3 վա լավ - տեր, ա - կա - ցի:  
va lap - ter, a - ka - tsi.  
A. 3 վա լավ - տեր, ա - կա - ցի:  
va lap - ter, a - ka - tsi.  
T. 3 վա լավ - տեր, ա - կա - ցի:  
va lap - ter, a - ka - tsi.

63  
T. *p* Ու ֆավ - նի ձայ - նով եր - զե - ցիկ  
U fav - ni dzay - nov er - ge - tsik  
B. *p* *unis.* Ու ֆավ - նի ձայ - նով եր - զե - ցիկ  
U fav - ni dzay - nov er - ge - tsik

67

T. *div.* կեր - զե ա շուն, քա - խիծ, զի - շեր  
ker - ge a shun, ta - khits, gi - sher

B.

71

T. վա լապ տեր, ա - կա - ցի:  
va lap ter, a - ka - tsi.

B. վա լապ տեր, ա - կա - ցի:  
va lap ter, a - ka - tsi.

75 *mp* *f*

Barit. solo Ծե - րու - նի Վեր - լե - նա կ - գա ու ֆավ - նի ձայ - նով եր - զե -  
Tse - ru - ni Ver - le - na k - ga u fav - ni dzay - nov er - ge -

81 *p*

Barit. solo ցիկ կեր - զե ա -  
tsik ker - ge a -

88

Barit. solo շուն, քա - խիծ, զի - շեր վա լապ տեր, ա - կա - ցի:  
shun, ta - khits, gi - sher - va lap ter, a - ka - tsi.

95 *p*

A. խոշ - շա ցող քար - դին, կո - քո  
khsh - sha tsogh bar - din, k - t

T. *p* նե - մը խոշ - շա ցող քար - դին, կո - քո  
Ev de - ma khsh - sha tsogh bar - din, k - t

B. *unis. p*



100

*p*

S. *թե Հայ - ցեն*  
*te Hai - nen* *է -*  
*e -*

A. *վա կոր - կին, թե Հայ - ցեն*  
*va kr - kin, te Hai - nen* *է -*  
*e -*

T. *վա կոր - կին, թե Հայ - ցեն*  
*va kr - kin, te Hai - nen* *է - եվ լու -*  
*e - ev lu -*

B.

104

A. *եվ լու - սի-նը կոր - կին վե - րե - ում*  
*ev lu - si-na kr - kin ve - re - vum* *կը - թեր թե իմ տը -*  
*k - ter te im t -*

T. *սի - նը կոր - կին վե - րե - ում*  
*si - na kr - kin ve - re - vum* *կը - թեր թե իմ տը -*  
*k - ter te im t -*

B.

109

S. *«Ռու-բայ ցե - րը»...*  
*"Ru - bay ne - ra"...* *կը - թեր - թե...*  
*k - ter - te...*

A. *խոր «Ռու-բայ ցե - րը»...*  
*khur "Ru - bay nr - ra"...* *կը - թեր - թե...*  
*k - ter - te...*

T. *խոր «Ռու-բայ ցե - րը»...*  
*khur "Ru - bay ne - ra"...* *կը - թեր - թե...*  
*k - ter - te...*

B.



# II ԿԱՆԱՅԻ ԵՐԵՐ ԴԻՍԱՆԿԱՐ      DREI FRAUENBILDNISSE

## ԷՍԱՆԵ ՊՐՈՖԻԼԸ ՁԵՐ      4.    IHR PROFIL AUS EMAIL

**Moderato, estatico**      *mp*

**Soprani**

Է - մա - լի      պրո - ֆի - լա      Ձեր,  
E - ma - le      pro - fi - la      dzer,

**Alti**

Է - մա - լի,  
E - ma - le,  
Է - մա - լի      պրո - ֆի - լա      Ձեր,  
e - ma - le      pro - fi - la      dzer,

**Tenori**

Է - մա - լի,  
E - ma - le,  
Է - մա - լի      պրո - ֆի - լա      Ձեր,  
e - ma - le      pro - fi - la      dzer,

**Bassi**

Է - մա - լի,  
E - ma - le,  
Է - մա - լի      պրո - ֆի - լա      Ձեր,  
e - ma - le      pro - fi - la      dzer,

**S.**

2  
Ձեր հա - կիմք աչ - քի      ու      քի  
dzer ha - kint ach - ke      ra      bil

**A.**

**T.**

Ձեր հա - կիմք աչ - քի      ու      քի  
dzer ha - kint ach - ke      ra      bil

**B.**

poco *f*  
Ես աչ -  
es ay -

3 poco *f*

S. *tu ay - uor lu - qum tu - qel ni -*  
*Es ay - sor ku - zem er - gel vor -*

A. poco *f*

T. poco *f*

B. *uor, tu ay - uor lu - qum tu - qel ni*  
*sor, es ay - sor ku - zem er - gel vor*

4

S. *utun di an - hayt qn - lil, an - hayt mi d Lil:*  
*pes mi an - hayt d - lil, an - hayt mi d Lil.*

A. *utun di an - hayt qn - lil, an - hayt mi d Lil:*  
*pes mi an - hayt d - lil, an - hayt mi d Lil.*

T. *utun di an - hayt qn - lil, an - hayt mi d Lil:*  
*pes mi an - hayt d - lil, an - hayt mi d Lil.*

B. *utun di an - hayt qn - lil, an - hayt mi d Lil:*  
*pes mi an - hayt d - lil, an - hayt mi d Lil.*

div. *mp*

Արդ - յոք  
Ard - jok

5 *mp* div. *mp* unis.

S. *Արդ - յոք ո՞ր վարպե - տը մեծ հո - թի - նել է դեմ - քը Չեր.*  
*Ard - jok vor var - pe - ta mets ho - ri - nel e dem - ka dzer?*

A. *ն՞ր vor վարպե - տը մեծ հո - թի - նել է դեմ - քը Չեր.*  
*vor var - pe - ta mets ho - ri - nel e dem - ka dzer?*

T. *Արդ - յոք ո՞ր վարպե - տը մեծ հո - թի - նել է դեմ - քը Չեր.*  
*Ard - jok vor var - pe - ta mets ho - ri - nel e dem - ka dzer?*

B. *Արդ - յոք ո՞ր վարպե - տը մեծ հո - թի - նել է դեմ - քը Չեր.*  
*Ard - jok vor var - pe - ta mets ho - ri - nel e dem - ka dzer?*

div. *mp*

Արդ - յոք  
Ard - jok

7 *mp* unis.

S. Արդ-յոք ո՞ր Ռ - զին տը-վեց Չեր դեմ-քին լու - սե գը-ծեր:  
Ard - jok vor Vo - gin t - vets dzerdem - kin lu - se g - tser.

A. ո՞ր Ռ - զին տը-վեց Չեր դեմ-քին լու - սե գը-ծեր:  
vor Vo - gin t - vets dzer dem-kin lu - se g - tser.

T. Արդ-յոք ո՞ր Ռ - զին տը-վեց Չեր դեմ-քին լու - սե գը-ծեր:  
Ard-jok vor Vo-gin t - vets dzer dem-kin lu - se g - tser.

B. *mp* *f*  
Չեր դեմ - քին լու-սե գը-ծեր: Կու-զե -  
dzerdem - kin lu-se g - tser. Ku-ze -

8 *f* unis. *f*

S. Կու - զե - ի եր - զեր, եր - զեր Կա - պել եվ զո  
ku - ze - i er - ger, er - ger ka - pel ev go

A. Կու - զե - ի եր - զեր, եր - զեր Կա - պել եվ զո  
ku - ze - i er - ger, er - ger ka - pel ev go

T. Կու - զե - ի եր - զեր, եր - զեր Կա - պել եվ զո  
ku - ze - i er - ger, er - ger ka - pel ev go

B. Ի, Կու - զե - ի եր - զեր, եր - զեր Կա - պել եվ զո  
i, ku - ze - i er - ger, er - ger ka - pel ev go

9

S. վել եր - գով աւն - ծիր, զո - վել եր - գով աւն - ծիր  
vel er - gov an - tsir, go - vel er - gov an - tsir

A. վել եր - գով աւն - ծիր, զո - վել եր - գով աւն - ծիր  
vel er - gov an - tsir, go - vel er - gov an - tsir

T. վել եր - գով աւն - ծիր, զո - վել եր - գով աւն - ծիր  
vel er - gov an - tsir, go - vel er - gov an - tsir

B. վել եր - գով աւն - ծիր, զո - վել եր - գով աւն - ծիր  
vel er - gov an - tsir, go - vel er - gov an - tsir

10 *p*

S. *p* է - մա - լի պրո - ֆի - լա Չեր,  
E - ma - le pro - fi - la dzer,

A. *p* է - մա - լի պրո - ֆի - լա Չեր,  
E - ma - le pro - fi - la dzer,

T. *p* է - մա - լի պրո - ֆի - լա Չեր,  
E - ma - le pro - fi - la dzer,

B. *p* է - մա - լի պրո - ֆի - լա Չեր,  
E - ma - le pro - fi - la dzer,

11 *mp*

S. *mp* է - մա - լի պրո - ֆի - լա Չեր,  
E - ma - le pro - fi - la dzer,

A. *mp* է - մա - լի, է - մա - լի պրո - ֆի - լա Չեր,  
E - ma - le, e - ma - le pro - fi - la dzer,

T. *mp* է - մա - լի, է - մա - լի պրո - ֆի - լա Չեր,  
E - ma - le, e - ma - le pro - fi - la dzer,

B. *mp* է - մա - լի, է - մա - լի պրո - ֆի - լա Չեր,  
E - ma - le, e - ma - le pro - fi - la dzer,

12 *p*

S. *p* Չեր հա - կինք աչ - քի - ռը քիլ,  
dzer ha - kint ach - ke - ra bil,

A. *p* Չեր հա - կինք աչ - քի - ռը քիլ,  
dzer ha - kint ach - ke - ra bil,

T. *p* Չեր հա - կինք աչ - քի - ռը քիլ,  
dzer ha - kint ach - ke - ra bil,

B. *p* Չեր հա - կինք աչ - քի - ռը քիլ,  
dzer ha - kint ach - ke - ra bil,

13

S. *ppp*

Չեր հա-կինթ աչ-քի - րը քի,  
dzer ha - kint ach-ke - ra bil,

A. *ppp*

T. *ppp*

Չեր հա-կինթ աչ-քի - րը քի,  
dzer ha - kint ach-ke - ra bil,

B. *ppp*

աչ քի - րը քի:  
ach ke - ra bil.

աչ քի - րը քի:  
ach ke - ra bil.

աչ քի - րը քի:  
ach ke - ra bil.

աչ քի - րը քի:  
ach ke - ra bil.

**Calmo, religioso**

**Soprani**  
 Lու-սամ-փո-փի՛ պես աղ-ջիկ՝  
 Lu - sam - po - pi pes agh - chik

**Alti**  
 Lու-սամ-փո-փի՛ պես աղ-ջիկ՝  
 Lu - sam - po - pi pes agh - chik

**Tenori**  
*p come pregando, senza colore*  
 Lու-սամ-փո-փի՛ պես աղ-ջիկ՝ աստ-վա-ծա-մոր աչ-քե-  
 Lu - sam - po - pi pes agh - chik ast - va - tsa - mor ach - ke -

---

**S.**  
 աստ-վա-ծա-մոր աչ-քե-րով, թո-քախ-տա-վոր, թա-փան-  
 ast - va - tsa - mor ach - ke - rov, tho - kakh - ta - vor, tha - pan -

**A.**  
 աստ-վա-ծա-մոր աչ-քե-րով, թո-քախ-տա-վոր, թա-փան-  
 ast - va - tsa - mor ach - ke - rov, tho - kakh - ta - vor, tha - pan

**T.**  
 րով, աչ-քե-րով, թո-քախ-տա-վոր թա-փան-  
 rov, ach - ke - rov, tho - kakh - ta - vor tha - pan -

---

**S.**  
 զիկ, մար-մի-նի՛ պես ե-րա-զի,  
 tsik, mar - mi - ni pes e - ra - zi,

**A.**

**T.**  
 զիկ, մար-մի-նի՛, մար-մի-նի՛ պես ե-րա-զի, կա-պույտ աղ-  
 tsik, mar - mi - ni, mar - mi - ni pes e - ra - zi, ka - puyt agh -

**B.**  
*p*  
 կա-պույտ աղ-  
 ka - puyt agh -



4

S. *ka - puyt agh - chik, a - ka - thi* *ni ka - thi pes ho - ge - thov, ka*

A. *ka - puyt agh - chik, a - ka - thi* *ni ka - thi pes ho - ge - thov, ka*

T. *ghik, ka - puyt agh - chik, a - ka - thi* *ni ka - thi pes ho - ge - thov, ka*

B. *ghik, chik,* *ka - puyt agh - chik,* *ka -*

5 *poco f*

S. *ph<sup>h</sup> thi pes,* *ka - thi pes* *ho - ge - thov,* *lu - sam - po*

A. *ph<sup>h</sup> thi pes,* *ka - thi pes* *ho - ge - thov,* *lu - sam - po*

T. *ph<sup>h</sup> thi pes,* *ka - thi pes* *ho - ge - thov,* *lu - sam - po*

B. *ph<sup>h</sup> thi pes,* *ka - thi pes* *ho - ge - thov* *lu - sam - po -*

6

S. *ph<sup>h</sup> pes agh - chik ast - va - tsa - mor* *ach - ke - rov,*

A. *ph<sup>h</sup> pes agh - chik ast - va - tsa - mor* *ach - ke - rov,*

T. *ph<sup>h</sup> pes agh - chik ast - va - tsa - mor* *ach - ke - rov,*

B. *ph<sup>h</sup> pi pes* *agh - chik* *ast - va - tsa - mor* *ach - ke -*

7 *mp* Poco piu mosso 3

S. tu ինչ ա - նեմ, ինչ ա - նեմ, որ չը - մեռ - նի իմ հո -  
es inch a - nem, inch a - nem, vor ch - mer - ni im ho -

A. *mp* 3

T. լու - սամ - փո - փի ախ աղ - ջիկ...  
lu - sam - po - pi pes agh - chik... *mp* 3

B. *mp* 3

րով,  
rov,

9

S. զին նր չը - մա - րի իմ հո - զին քո ա - կա - թի աչ - թի -  
gin, vor ch - ma - ri im ho - gin ko a - ka - the ach - ke -

A. 3

T. զին, նր չը - մա - րի իմ հո - զին քո ա - կա - թի աչ - թի -  
gin, vor ch - ma - ri im ho - gin ko a - ka - the ach - ke -

B. 3

10

S. րում. ես ինչ ա - նեմ, ինչ ա - նեմ, որ մը - նա ծի - ա -  
rum, es inch a - nem, inch a - nem, vor m - na - tsi - a -

A. 3 3

T. րում, ես ինչ ա - նեմ, ինչ ա - նեմ, որ մը - նա ծի - ա -  
rum, es inch a - nem, inch a - nem, vor m - na tsi - a -

B. 3 3

11

S. *ծա - նը ե - րեք - գույն, որ չը - ցըն - դի, չը - մա - րի իմ հո -*  
*tsa - na e - rek - guyn, vor ch - tsn - di, ch - ma - ri im ho -*

A.

T. *ծա - նը ե - րեք - գույն, որ չը - ցըն - դի, չը - մա - րի իմ հո -*  
*tsa - na e - rek - guyn, vor ch - tsn - di, ch - ma - ri im ho -*

B.

12 *ritenuto poco a poco .....*

S. *գու հե - ռուն...*  
*gu he - run...*

A.

T. *գու հե - ռուն... լու - սամ - փո - փի պես աղ - ջիկ*  
*gu he - run... lu - sam - po - pi pes agh - chik*

B. *գու հե - ռուն... լու - սամ - փո - փի պես աղ -*  
*gu he - run... lu - sam - po - pi pes agh -*

13 **Tempo primo**

S. *աստ - վա - ծա - մոր աչ - քե - թով, քո - քախ - տա - վոր, քա - փան -*  
*ast - va - tsa - mor ach - ke - rov, tho - kakh - ta - vor, tha - pan -*

A. *աստ - վա - ծա - մոր աչ - քե - թով, քո - քախ - տա - վոր, քա - փան -*  
*ast - va - tsa - mor ach - ke - rov, tho - kakh - ta - vor, tha - pan*

T. *աչ - քե - թով քո - քախ - տա - վոր, քա - փան -*  
*ach - ke - rov tho - kakh - ta - vor, tha - pan -*

B. *ջիկ*  
*chik*

14

S. *g*h<sup>l</sup>q, *մ*ար - *մ*ի - *ն*ի<sup>~</sup> *պ*ես *ե* - *ր*ա - *զ*ի,  
tsik, mar - mi - ni pes e - ra - zi,

A.

T. *g*h<sup>l</sup>q, *մ*ար - *մ*ի - *ն*ի<sup>~</sup>, *մ*ար - *մ*ի - *ն*ի<sup>~</sup> *պ*ես *ե* - *ր*ա - *զ*ի, *կ*ա - *պ*ոյտ աղ -  
tsik, mar - mi - ni, mar - mi - ni pes e - ra - zi, ka - puyt agh -

B.

15

S. *կ*ա - *պ*ոյտ աղ - *ջ*իկ ա - *կ*ա - *թ*ի *ու* *կ*ա - *թ*ի<sup>~</sup> *պ*ես *հ*ն - *զ*ե - *թ*ով, *կ*ա  
ka - puyt agh - chik a - ka - thi u ka - thi pes ho - ge - thov, ka

A.

T. *ջ*իկ, *կ*ա - *պ*ոյտ աղ - *ջ*իկ ա - *կ*ա - *թ*ի *ու* *կ*ա - *թ*ի<sup>~</sup> *պ*ես *հ*ն - *զ*ե - *թ*ով, *կ*ա  
chik, ka - puyt agh - chik a - ka - thi u ka - thi pes ho - ge - thov, ka

B. *ջ*իկ, *կ*ա - *պ*ոյտ աղ - *ջ*իկ, *կ*ա -  
chik, ka - puyt agh - chik, ka -

16 *poco f*

S. *թ*ի<sup>~</sup> *պ*ես, *կ*ա - *թ*ի<sup>~</sup> *պ*ես *հ*ն - *զ*ե - *թ*ով, *լ*ու - *ս*ամ - *փ*ո  
thi pes, ka - thi pes ho - ge - thov, lu - sam - po

A. *poco f*

T. *poco f* *թ*ի<sup>~</sup> *պ*ես, *կ*ա - *թ*ի<sup>~</sup> *պ*ես *հ*ն - *զ*ե - *թ*ով, *լ*ու - *ս*ամ - *փ*ո  
thi pes, ka - thi pes ho - ge - thov, lu - sam - po

B. *poco f* *թ*ի<sup>~</sup> *պ*ես, *կ*ա - *թ*ի<sup>~</sup> *պ*ես *հ*ն - *զ*ե - *թ*ով, *լ*ու - *ս*ամ - *փ*ո  
thi pes, ka - thi pes ho - ge - thov, lu - sam - po

17

S. *փի՛ պես աղ - ջիկ, աստ - վա - ծա - մոր աչ - քե - թով,*  
*pi pes agh - chik, ast - va - tsa - mor ach - ke - rov,*

A.

T. *փի՛ պես աղ - ջիկ, աստ - վա - ծա - մոր աչ - քե - թով,*  
*pi pes agh - chik, ast - va - tsa - mor ach - ke - rov,*

B. *փի՛ պես աղ - ջիկ, աստ - վա - ծա - մոր աչ - քե -*  
*pi pes agh - chik, ast - va - tsa - mor ach - ke -*

18

S. *լու - սամ - փո - փի՛ պես աղ - ջիկ, աղ - ջիկ... pp*  
*lu - sam - po - pi pes agh - chik, agh - chik...*

A. *pp*

T. *լու - սամ - փո - փի՛, լու - սամ - փո - փի՛ պես աղ - ջիկ, աղ - ջիկ... pp*  
*lu - sam - po - pi, lu - sam - po - pi pes agh - chik, agh - chik...*

B. *pp*

*թով*  
*rov*

## Animato e poco rubato

*p*

Soprani

Աս - ցոց Լես - կոց,  
Ma - non Les - kon,

Altի

Աս - ցոց Լես - կոց,  
Ma - non Les - kon,

Tenori

Աս - ցոց Լես - կոց,  
Ma - non Les - kon,

*mp*

Աս - ցոց Լես -  
Ma - non Les -

*mp*

S.

Աս - ցոց Լես - կոց, Աս - ցոց Լես - կոց, Աս - ցոց Լես -  
Ma - non Les - kon, Ma - non Les -

A.

ցոց Լես - կոց,  
non Les - kon,

T.

կոց,  
kon,

*div. cresc.*

Աս - ցոց Լես - կոց, Աս - ցոց Լես -  
Ma - non Les - kon, Ma - non Les -

*div. cresc.*

Աս - ցոց Լես -  
Ma - non Les -

9

S.

կոց,  
kon,

այդ  
ayd

կինն  
kinn

ան - մեղ,  
an - megh,

A.

Լես - կոց, այդ  
Les - kon, ayd

կինն  
kinn

ան - մեղ,  
an - megh,

T.

Լես - կոց, այդ  
Les - kon, ayd

կինն  
kinn

ան - մեղ,  
an - megh,

B.

նշ  
voch

թե  
te

սի -  
si -

րով  
rov

*mf*

այլ լոկ ու -  
ayl lok vos -



13

S. *այդ կինն ան մեղ տղր - վեց մարդ - կանց այն պիղծ, այն*  
*ayd kinn an - megh tr - vets mard - kants ayn pighs, ayn*

A.

T. *մի - այն մարմնով տղր - վեց մարդ - կանց այն պիղծ, այն*  
*mi - ayn marm nov tr - vets mard - kants ayn pighs, ayn*

B. *կով մի - այն այն - պես տղր - վեց մարդ - կանց այն պիղծ, այն*  
*kov mi - ayn ayn - pes tr - vets mard - kants ayn pighs, ayn*

17 *cresc.*

S. *կեղծ, Մա - նոն Լես - կոն, երբ աս - պե - տից իր բա - ժան - վեց, իր աս - պե -*  
*keghs, Ma - non Les - kon, erb as - pe - tits ir ba - jan - vets, ir as - pe -*

A.

T. *կեղծ, երբ աս - պե - տից իր բա - ժան - վեց, իր աս - պե -*  
*keghs erb as - pe - tits ir ba - jan - vets, ir as - pe -*

B.

21 *f>* *unis. mp*

S. *տից բա - ժան - վեց, այդ կինն ան -*  
*tits ba - jan - vets, ayd kinn an -*

A. *f>* *unis. mp*  
*այդ*

T. *f>*  
*տից բա - ժան - վեց,*

B. *f>*

25

S. *div.* *cresc.*  
մեղ, այդ կինն ան - մեղ, Մա - նոն Լես - կոն, Մա նոն Լես -  
megh, ayd kinn an - megh, Ma - non Les - kon, Ma non Les -

A. *div.* *cresc.*  
կինն ան - մեղ,  
kinn an - megh,

T. *mp* *cresc.*  
ան - մեղ, Մա - նոն Լես - կոն, Մա նոն, Լես - կոն, այդ  
an megh, Ma - non Les - kon, Ma non Les - kon, ayd

B. *mp* *cresc.*  
այդ կինն  
ayd kinn

29

S. *ff* *unis.* *mp*  
կոն, այդ կինն ան - մեղ, Մա - նոն Լես -  
kon, ayd kinn an - megh, Ma - non Les -

A. *ff* *unis.* *mp*  

Մա -  
Ma -

T. *div.* *ff*  
կինն ան - մեղ, այդ կինն ան - մեղ,  
kinn an - megh, ayd kinn an - megh,

B. *ff*

33

S. *mp* *unis.*  
կոն, այդ կինն ան - մեղ, Մա - նոն Լես -  
kon, ayd kinn an - megh, Ma - non Les -

A. *mp* *unis.*  
նոն Լես - կոն, այդ կինն ան - մեղ, Մա - նոն Լես -  
non Les - kon, ayd kinn an - megh, Ma - non Les -

T. *mp* *unis.*  
Մա - նոն Լես - կոն, Մա - նոն Լես -  
Ma - non Les - kon, Ma - non Les -

B. *mp* *unis.*  
Մա - նոն Լես - կոն, այդ կինն ան - մեղ,  
Ma - non Les - kon, ayd kinn an - megh,

37 *cresc.* *f* *espressivo*

S. կոն, մի-այն մարմ - նով մի - այն «այն - պես» տղր - վեց մարդ - կանց այն պիղծ, այն  
kon, mi - ayn marm - nov, mi - ayn "ayn - pes" tr - vets mard - kants ayn pighits, ayn

A. *cresc.* *f* *espressivo*

T. *cresc.* *f* *espressivo*

կոն, մի-այն մարմ - նով մի - այն «այն - պես» տղր - վեց մարդ - կանց այն պիղծ, այն  
kon, mi - ayn marm - nov mi - ayn ayn - pes tr - vets mard - kants ayn pighits, ayn

41

S. կեղծ, երբ աս - պե - տից իր բա - ժան - վեց, Մա - նոն Լես - կոն, Մա - նոն Լես -  
keghts, erb as - pe - tits ir ba - jan - vets, Ma - non Les - kon, Ma - non Les -

A. կեղծ, երբ աս - պե - տից իր բա - ժան - վեց, Մա - նոն Լես - կոն,  
keghts, erb as - pe - tits ir ba - jan - vets, Ma - non Les - kon,

T. կեղծ, երբ աս - պե - տից իր բա - ժան - վեց, Մա - նոն Լես - կոն,  
keghts, erb as - pe - tits ir ba - jan - vets, Ma - non Les - kon,

45

S. կոն:  
kon,

A. Մա - նոն Լես-կոն,  
Ma - non Les-kon,

T. Մա - նոն Լես - կոն,  
Ma - non Les - kon.

49 **Poco meno mosso** *p* *cresc.* *accelerando poco a poco*

S. *p* *cresc.* *poco a poco*  
 Բայց bayts միշտ qti - ռի սի-րոյն այն վեհ՝ սրբ - տով մա -  
 misht ge - ri si - royn ayn veh sr - tov ma -

A. *p* *cresc.* *poco a poco*  
 Բայց Bayts միշտ qti - ռի սի-րոյն այն վեհ սրբ - տով մա  
 misht ge - ri si - royn ayn veh sr - tov ma

T. *p* *cresc.* *poco a poco*  
 Բայց bayts միշտ qti - ռի սի-րոյն այն վեհ՝ սրբ - տով մա -  
 misht ge - ri si - royn ayn veh sr - tov ma -

B. *p* *cresc.* *poco a poco*  
 միշտ qti - ռի սի-րոյն այն վեհ՝ սրբ - տով մա  
 misht ge - ri si - royn ayn veh sr - tov ma

53 **Tempo primo** *f*

S. *f*  
 քուր, - ւ ն՛չ nu - կով ւ ն՛չ nu - կով իր աս - ւե -  
 qur ev voch vos - kov ev voch vos - kov ir as - pe -

A. *f*  
 քուր, - ւ ն՛չ nu - կով ւ ն՛չ nu - կով իր աս - ւե -  
 qur ev voch vos - kov ev voch vos - kov ir as - pe -

T. *f*  
 քուր, - ւ ն՛չ nu - կով ւ ն՛չ nu - կով իր աս - ւե -  
 qur ev voch vos - kov ev voch vos - kov ir as - pe -

B. *f*  
 քուր, - ւ ն՛չ nu - կով ւ ն՛չ nu - կով իր աս - ւե -  
 qur ev voch vos - kov ev voch vos - kov ir as - pe -

56

S. *f*  
 տիմ տի - րեց, հա վեհ տի - րեց, հա վեհ ւ ու - ռի -  
 tin si - rets ha vet si - rets, ha vet ev u - ri -

A. *f*  
 տիմ տի - րեց, հա վեհ տի - րեց, հա վեհ ւ ու - ռի -  
 tin si - rets ha vet si - rets, ha vet ev u - ri -

T. *f*  
 տիմ տի - րեց, հա վեհ տի - րեց, հա վեհ ւ ու - ռի -  
 tin si - rets ha vet si - rets, ha vet ev u - ri -

B. *f*  
 տիմ տի - րեց, հա վեհ տի - րեց, հա վեհ ւ ու - ռի -  
 tin si - rets ha vet si - rets, ha vet ev u - ri -

59

S. 2h մահ - ճում ան գամ իր աս - պե -  
shi mah - chum an gam ir as - pe -

A. իր աս - պե - տից  
ir as - pe - tits

T. 2h մահ - ճում ան գամ իր աս - պե - տից  
shi mah - chum an gam ir as - pe - tits

B.

62

S. տից չն - բա - ժան - վեց...  
tits ch - ba - jan - vets...

A. չն - բա - ժան վեց, չն - բա - ժան - վեց...  
ch - ba - jan vets, ch - ba - jan vets...

T. չն - բա - ժան վեց, չն - բա - ժան - վեց...  
ch - ba - jan vets, ch - ba - jan vets...

B.

65

S.

A.

T. չն - բա - ժան - վեց...  
ch - ba - jan - vets...  
L ev

B. L ev մը - նաց  
m - nats

*mp*



68 *mp* *div. cresc.*

S. *mp* *div. cresc.*  
 մը - ցաց ա - նեղծ Մա - ցն Լեւ - կոն, Մա -  
 m nats a - neghts Ma - non Les - kon, Ma -

A. *mp* *div. cresc.*  
 մը - ցաց ա - նեղծ  
 m nats a neghts

T. *mp*  
 մը - ցաց սուրբ  
 m nats surb

B. *mp*  
 սուրբ  
 surb,

71 *cresc.* *poco f e cresc.*

S. *cresc.*  
 ցն Լեւ - կոն, Մա -  
 non Les kon, Ma -

A. *cresc.*  
 Մա - ցն Լեւ - կոն, Մա -  
 Ma - non Les - kon, Ma -

T. *cresc.*  
 Մա - ցն Լեւ - կոն, Մա -  
 Ma - non Les - kon, Ma -

B. *poco f e cresc.*  
 Մա - ցն Լեւ - կոն, Մա -  
 Ma - non Les - kon, Ma -

74 *f* *div.*

S. *f*  
 ցն Լեւ - կոն...  
 non Les kon...

A. *f*  
 ցն Լեւ - կոն...  
 non Les kon...

T. *f*  
 ցն Լեւ - կոն...  
 non Les kon...

B. *f* *div.*  
 ցն Լեւ - կոն...  
 non Les kon...



# III

ԱՇՆԱՆ ԵՐԵՔ ԵՐԳ

DREI HERBSTLIEDER

ԶԱՍԻՆ

7.

DER WIND

*Agitato, con fuoco e poco liberamente*

*mf* *f* *martellato*

Soprani  
Զա - մին, աշ - նան քա - մին քո - րո -  
Ka - min, ash - nan ka - min tr - ts -

Alti  
*mf* *f*

Tenori  
*mf* *f*

Bassi  
*mf* *f*

Զա - մին, աշ - նան քա - մին քո - րո -  
Ka - min, ash - nan ka - min tr - ts -

S.  
նում է դե - դին նը - ժույգ - նե - րը ի - րա: Զա - մին, աշ - նան քա - մին ինչ - որ մի տեղ հի -  
num e de - ghin n - juyg - ne - ra i - ra. Ka - min, ash - nan ka - min inch - vor mi tegh hi -

A.  
նում է դե - դին նը - ժույգ - նե - րը ի - րա: Զա - մին, աշ - նան քա - մին ինչ - որ մի տեղ հի -  
num e de - ghin n - juyg - ne - ra i - ra. Ka - min, ash - nan ka - min inch - vor mi tegh hi -

T.  
նում է դե - դին նը - ժույգ - նե - րը ի - րա: Զա - մին, աշ - նան քա - մին ինչ - որ մի տեղ հի -  
num e de - ghin n - juyg - ne - ra i - ra. Ka - min, ash - nan ka - min inch - vor mi tegh hi -

B.  
նում է դե - դին նը - ժույգ - նե - րը ի - րա: Զա - մին, աշ - նան քա - մին ինչ - որ մի տեղ հի -  
num e de - ghin n - juyg - ne - ra i - ra. Ka - min, ash - nan ka - min inch - vor mi tegh hi -

5

S. *ma ha - va - kel e i mi u p - chum e ash - nan ho - ge - var - ki ja - min ir ah - re -*

A.

T. *տեղ հի-մա հա-վա-քել է ի մի ու փը չում է աշ-նան հո-գե-վար-քի ժա-մին իր ահ-նե- tegh hi - ma ha - va - kel e i mi u p - chum e ash - nan ho - ge - var - ki ja - min ir ah - re -*

B.

7

S. *ի հո-գին մի վիթ-խա-րի քե-րան: Քա մին, աշ-նան քա-մին հը-ռըն- li ho - gin mi vit - kha - ri be - ran. Ka - min, ash - nan ka - min h - rn -*

A.

T. *ի հո-գին մի վիթ-խա-րի քե-րան: Քա մին, աշ-նան քա-մին հը-ռըն- li ho - gin mi vit - kha - ri be - ran. Ka - min, ash - nan ka - min h - rn -*

B.

9

S. *դում է հի-մա փո-շու հըս-կա դե-զեր փախ-ցը նում են ի-րար սար-սա-փա-հար դար-ձած նա-խիր-նե-րի, նա-խիր-նե- dum e hi - ma po - shu hs - ka de - zer pakh - ts num en i - rar sar - sa - pa - har dar - dzts na - khir - ne - ri, na - khir - ne -*

A.

T. *դում է հի-մա փո-շու հըս-կա դե-զեր փախ-ցը նում են ի-րար սար-սա-փա-հար դար-ձած նա-խիր-նե-րի, նա-խիր-նե- dum e hi - ma po - shu hs - ka de - zer pakh - ts num en i - rar sar - sa - pa - har dar - dzts na - khir - ne - ri, na - khir - ne -*

B.



17 *p*

S. եր - կա՛ր, աշ - նան աճ - ըն - նե -  
er - kar, ash - nan andz - rev - ne -

A. *p*

T. նե - ըն եր - կա՛ր ու ծանձ - րա - լի, աշ - նան աճ - ըն - նե -  
ne - ra er - kar u dzandz - ra - li, ash - nan andz - rev - ne -

B.

19 *accelerando*

S. ըն - ման, փո - դոց - նե - ըն ներ կան, փո - դոց - նե - ըն՝ դա - ժան աճ - հը - րա -  
ri n - man, po - ghots - ne - ri ner kan, po - ghots - ne - ra da - jan an - h - ra -

A.

T. ըն - ման, փո - դոց - նե - ըն ներ կան, փո - դոց - նե - ըն՝ դա - ժան աճ - հը - րա -  
ri n - man, po - ghots - ne - ri ner kan, po - ghots - ne - ra da - jan an - h - ra -

B.

21 *poco piu mosso ed accelerando*

S. պուր, չար - կամ, չար - կամ, որ - քա՛ն, որ - քա՛ն, որ - քա՛ն ա - հա - վոր եճ հի -  
puyr, char - kam, char - kam, vor - kan, vor - kan, vor - kan a - ha - vor en hi -

A.

T. պուր, չար - կամ, չար - կամ, որ - քա՛ն, որ - քա՛ն, որ - քա՛ն ա - հա - վոր եճ հի -  
puyr, char - kam, char - kam, vor - kan, vor - kan, vor - kan a - ha - vor en hi -

B.

23 *f ritenuto* *mp* *a tempo*

S. *f* *mp*  
 մա: Հի - մա: Զա - մին, աշ - նան քա - մին,  
 ma. Hi - ma. Ka - min, ash - nan ka - min,

A. *f* *mp*  
 մա: Հի - մա: Զա - մին, աշ - նան քա - մին,  
 ma. Hi - ma. Ka - min, ash - nan ka - min,

T. *f* *mp*  
 մա: Հի - մա: Զա - մին, աշ - նան քա - մին,  
 ma. Hi - ma. Ka - min, ash - nan ka - min,

B. *f* *mp*  
 մա: Հի - մա: Զա - մին, աշ - նան քա - մին,  
 ma. Hi - ma. Ka - min, ash - nan ka - min,

25 *ff, mf* *crescendo*

S. *ff, mf*  
 քա - մին... Մո - լոր - վել է այս - տեղ, մահ - վան սար - սուռ ա - ռաժ վի - րա -  
 ka - min... Mo - lor - vel e ays - tegh, mah - van sar - sur a - rats vi - ra -

A. *ff, mf*  
 քա - մին... Մո - լոր - վել է այս - տեղ, մահ - վան սար - սուռ ա - ռաժ վի - րա -  
 ka - min... Mo - lor - vel e ays - tegh, mah - van sar - sur a - rats vi - ra -

T. *ff, mf*  
 քա - մին... Մո - լոր - վել է այս - տեղ, մահ - վան սար - սուռ ա - ռաժ վի - րա -  
 ka - min... Mo - lor - vel e ays - tegh, mah - van sar - sur a - rats vi - ra -

B. *ff, mf*  
 քա - մին... Մո - լոր - վել է այս - տեղ, մահ - վան սար - սուռ ա - ռաժ վի - րա -  
 ka - min... Mo - lor - vel e ays - tegh, mah - van sar - sur a - rats vi - ra -

27 *ff* *ff* *ff*

S. *ff*  
 վոր է նա մի: Ու կա - րող է հի - մա ա - մեն ար - գեղք քան - դել, ար - գեղք քան - դել ա -  
 vor e na mi. U ka - rogh e hi - ma a - men ar - gelk kan - del, ar - gelk kan - del a -

A. *ff*  
 վոր է նա մի: Ու կա - րող է հի - մա ա - մեն ար - գեղք քան - դել, ար - գեղք քան - դել ա -  
 vor e na mi. U ka - rogh e hi - ma a - men ar - gelk kan - del, ar - gelk kan - del a -

T. *ff*  
 վոր է նա մի: Ու կա - րող է հի - մա ա - մեն ար - գեղք քան - դել, ար - գեղք քան - դել ա -  
 vor e na mi. U ka - rogh e hi - ma a - men ar - gelk kan - del, ar - gelk kan - del a -

B. *ff*  
 վոր է նա մի: Ու կա - րող է հի - մա ա - մեն ար - գեղք քան - դել, ար - գեղք քան - դել ա -  
 vor e na mi. U ka - rogh e hi - ma a - men ar - gelk kan - del, ar - gelk kan - del a -



29

S. մեն ար-գելք, ա-մեն ար-գելք քան-դել, մահ-վան սար men ar-gelk, a-men ar-gelk kan-del, mah-van sar unun ա-ռած վի-րա-վոր է նա մի: Զա- sur a-rats vi-ra-vor e na mi. Ka-

A. մեն ար-գելք, ա-մեն ար-գելք քան-դել, մահ-վան սար men ar-gelk, a-men ar-gelk kan-del, mah-van sar unun ա-ռած վի-րա-վոր է նա մի: Զա- sur a-rats vi-ra-vor e na mi. Ka-

T. մեն ար-գելք, ա-մեն ար-գելք քան-դել, մահ-վան սար men ar-gelk, a-men ar-gelk kan-del, mah-van sar unun ա-ռած վի-րա-վոր է նա մի: Զա- sur a-rats vi-ra-vor e na mi. Ka-

B. մեն ար-գելք, ա-մեն ար-գելք քան-դել, մահ-վան սար men ar-gelk, a-men ar-gelk kan-del, mah-van sar unun ա-ռած վի-րա-վոր է նա մի: Զա- sur a-rats vi-ra-vor e na mi. Ka-

31 *crescendo*

S. *crescendo*

մին, աշ - նան քա - մին, աշ - նան քա - մին, աշ  
min, ash - nan ka - min, ash - nan ka - min, ash

A. *crescendo*

մին, աշ - նան քա - մին, աշ - նան քա - մին, աշ  
min, ash - nan ka - min, ash - nan ka - min, ash

T. *crescendo*

մին, աշ - նան քա - մին, աշ - նան քա - մին, աշ  
min, ash - nan ka - min, ash - nan ka - min, ash

B. *crescendo*

[illegible]



35

*p*

S. մին, աշ - նան քա - մին, քա - մին, քա - մին աշ - նան, աշ - նան քա - մին, աշ - նան  
min, ash - nan ka - min, ka - min, ka - min ash - nan, ash - nan ka - min, ash - nan

A. մին, քա - մին, քա - մին, քա - մին,  
min, ka - min, ka - min, ka - min,

T. մին, քա - մին, քա - մին, քա - մին,  
min, ka - min, ka - min, ka - min,

B. *p*

37

*p*

S. քա - մին, աշ - նան քա - մին... օ՛, բուլ - վա -  
ka - min, ash - nan ka - min... O, bul - va -

A. *p* օ՛, օ՛, օ՛,  
O, O, O,

T. *p* օ՛, օ՛, օ՛, բուլ - վա -  
O, O, O, bul - va -

B. *p*

39

S. րի հի - վանդ ծա - ռե - րը որք ու խենթ ցըն - ցո - տի - ներ հա - զած պա - ռավ - նե - րի նը -  
ri hi - vand tsa - re - ra vorb u khenth tsn - tso - ti - ner ha - gats pa - rav - ne - ri n -

A. րի հի - վանդ, որք ու խենթ պա ռավ - նե - րի նը - ման,  
ri hi - vand, vorb u khenth pa - rav - ne - ra n - man,

T. րի հի - վանդ ծա - ռե - րը որք ու խենթ ցըն - ցո - տի հա - զա - ծի նը - ման,  
ri hi - vand tsa - re - ra vorb u khenth tsn - tso - ti ha - ga - tsi n - man,

41

S. ման դե-դին մա զերն ի - րենց, զը-լուխ - նե-րը ցըն-ցում ու մոր-մո-  
man de-ghin ma zern i - rents, g - lukh - ne - ra tsn - tsum u mor - mo -

A. ծը-վա-տում են նը-րանք մա-զերն ի - րենց, զը-լուխ - նե-րը ցըն-ցում հի-  
ts - va - tum en n - rank ma - zern i - rents, g - lukh - ne - ra tsn - tsum hi -

T. ծը-վա-տում են նը-րանք մա-զերն ի - րենց, զը-լուխ - նե-րը ցըն-ցում հի-  
ts - va - tum en n - rank ma - zern i - rents, g - lukh - ne - ra tsn - tsum hi -

43

S. քում հի-մա: O, ծա - նե - րը ծեր հի-վանդ ծա -  
kum hi - ma. O, tsa - re - ra tser hi - vand tsa -

A. մա: O, ծա - նե - րը ծեր հի-վանդ ծա  
ma. O, tsa - re - ra tser hi - vand tsa

T. մա: O, ծա - նե - րը ծեր հի-վանդ ծա  
ma. O, tas - re - ra tser hi - vand tsa -

B. O, O,

45

S. նե - րը ծուռ ու չոր մու-րաց - կա - նի նը - ման ծա - նե - րը խեղճ ու մերկ. Զա -  
re - ra tsur u chor mu - rats - ka - ni n - man tsa - re - ra kheghch u merk, Ka -

A. նե - րը ծուռ ու չոր մու-րաց - կա - նի նը - ման ծա - նե - րը խեղճ ու մերկ. Զա -  
re - ra tsur u chor mu - rats - ka - ni n - man tsa - re - ra kheghch u merk, Ka -

T. նե - րը ծուռ ու չոր մու-րաց - կա - նի նը - ման ծա - նե - րը խեղճ ու մերկ. Զա -  
re - ra tsur u chor mu - rats - ka - ni n - man tsa - re - ra kheghch u merk, Ka -

B. Զա  
Ka

47

S. մին ծե-ծում է ծեր գը-լուխ-նե-րը նը րանց ու ճը-չում է մահ-վան չա-րա-գու-շակ ճը-չով եր-  
min tse-tsum e tser g-lukh-ne-ra n rants u ch-chum e mah-van cha-ra-gu-shak ch-chov er-

A.

T. մին ծե-ծում է ծեր գը-լուխ-նե-րը նը րանց ու ճը-չում է մահ-վան չա-րա-գու-շակ ճը-չով եր-  
min tse-tsum e tser g-lukh-ne-ra n rants u ch-chum e mah-van cha-ra-gu-shak ch-chov er-

B.

49

S. *f* քեք, եր-քեք, եր-քեք... *ff* Օ, գը-քա-ցեք այդ ծա-ռե-  
bek, er-bek, er-bek... *ff* Օ, g-ta-tsek ayd tsa-re-

A. *f* քեք, եր-քեք, եր-քեք... *ff* Օ, գը-քա-ցեք հի-մա այդ ծա-ռե-  
bek, er-bek, er-bek... *ff* Օ, g-ta-tsek hi-ma ayd tsa-re

T. *f* քեք, եր-քեք, եր-քեք... *ff* Օ, գը-քա-ցեք հի-մա այդ ծա-ռե-  
bek, er-bek, er-bek... *ff* Օ, g-ta-tsek hi-ma ayd tsa-re

B. *f* քեք, եր-քեք, եր-քեք... *ff* Օ, գը-քա-ցեք հի-մա այդ ծա-ռե-  
bek, er-bek, er-bek... *ff* Օ, g-ta-tsek hi-ma ayd tsa-re

51

S. քին՝ խաչ-ված քուլ-վար-նե-քին ա-մա: Օ, փըր-կե-ցեք նը-րանց հար-ված-նե-քից քա-  
rin! khach-vats bul-var-ne-rin a-ma. Օ, pr-ke-tsek n-rants har-vats-ne-rits ka-

A. քին՝ խաչ-ված քուլ-վար-նե-քին ա-մա: Օ, փըր-կե-ցեք նը-րանց հար-ված-նե-քից քա-  
rin! khach-vats bul-var-ne-rin a-ma. Օ, pr-ke-tsek n-rants har-vats-ne-rits ka-

T. քին՝ խաչ-ված քուլ-վար-նե-քին ա-մա: Օ, փըր-կե-ցեք նը-րանց հար-ված-նե-քից քա-  
rin! khach-vats bul-var-ne-rin a-ma. Օ, pr-ke-tsek n-rants har-vats-ne-rits ka-

B. քին՝ խաչ-ված քուլ-վար-նե-քին ա-մա: Օ, փըր-կե-ցեք նը-րանց հար-ված-նե-քից քա-  
rin! khach-vats bul-var-ne-rin a-ma. Օ, pr-ke-tsek n-rants har-vats-ne-rits ka-

53

S. մու, որ քե-րում է նը-րանց մահ-վան մոր-մոր ու մահ: Լը-սեք, լը-սեք, լը-սեք, այս ահ-նե-  
mu, vor be-rum e n-rants mah-van mor-mok u mah: L-sek, l-sek, l-sek, ays ah-re-

A. մու, որ քե-րում է նը-րանց մահ-վան մոր-մոր ու մահ: Լը-սեք, լը-սեք, լը-սեք, այս ահ-նե-  
mu, vor be-rum e n-rants mah-van mor-mok u mah: L-sek, l-sek, l-sek, ays ah-re-

T. մու, որ քե-րում է նը-րանց մահ-վան մոր-մոր ու մահ: Լը-սեք, լը-սեք, լը-սեք, այս ահ-նե-  
mu, vor be-rum e n-rants mah-van mor-mok u mah: L-sek, l-sek, l-sek, ays ah-re-

B. մու, որ քե-րում է նը-րանց մահ-վան մոր-մոր ու մահ: Լը-սեք, լը-սեք, լը-սեք, այս ահ-նե-  
mu, vor be-rum e n-rants mah-van mor-mok u mah: L-sek, l-sek, l-sek, ays ah-re-

55

S. լի, դա-ժան, հո-գե-վար-քի ժա-մին՝ պի-տի դառ-նա, որ ձեր հո-գի-նե-րը խո-ժե քա-մին, աշ-նան քա-  
li, da-jan, ho-ge-var-ki ja-min! pi-ti dar-na, vor dzer ho-gi-ne-ra khu-je ka-min, ash-nan ka-

A. լի, դա-ժան, հո-գե-վար-քի ժա-մին՝ պի-տի դառ-նա, որ ձեր հո-գի-նե-րը խո-ժե քա-մին, աշ-նան քա-  
li, da-jan, ho-ge-var-ki ja-min! pi-ti dar-na, vor dzer ho-gi-ne-ra khu-je ka-min, ash-nan ka-

T. լի, դա-ժան, հո-գե-վար-քի ժա-մին՝ պի-տի դառ-նա, որ ձեր հո-գի-նե-րը խո-ժե քա-մին, աշ-նան քա-  
li, da-jan, ho-ge-var-ki ja-min! pi-ti dar-na, vor dzer ho-gi-ne-ra khu-je ka-min, ash-nan ka-

B. լի, դա-ժան, հո-գե-վար-քի ժա-մին՝ պի-տի դառ-նա, որ ձեր հո-գի-նե-րը խո-ժե քա-մին, աշ-նան քա-  
li, da-jan, ho-ge-var-ki ja-min! pi-ti dar-na, vor dzer ho-gi-ne-ra khu-je ka-min, ash-nan ka-

57

S. մին, աշ-նան քա-մին, քա-մին, աշ-նան քա-մին, քա-մին, աշ-  
min, ash-nan ka-min, ka-min, ash-nan ka-min, ka-min, ash-

A. մին, աշ-նան քա-մին, քա-մին, աշ-նան քա-մին, քա-մին, աշ-  
min, ash-nan ka-min, ka-min, ash-nan ka-min, ka-min, ash-

T. մին, աշ-նան քա-մին, քա-մին, աշ-նան քա-մին, քա-մին, աշ-  
min, ash-nan ka-min, ka-min, ash-nan ka-min, ka-min, ash-

B. մին, աշ-նան քա-մին, քա-մին, աշ-նան քա-մին, քա-մին, աշ-  
min, ash-nan ka-min, ka-min, ash-nan ka-min, ka-min, ash-

59

*f*

S. *ճան* *քա - մի՛ն,* *աշ - ճան* *քա - մի՛ն,* *քա -*  
*nan* *ka - min,* *ash - nan* *ka - min,* *ka -*

A. *ճան* *քա - մի՛ն,* *աշ - ճան* *քա - մի՛ն,* *քա -*  
*nan* *ka - min,* *ash - nan* *ka - min,* *ka -*

T. *ճան* *քա - մի՛ն,* *աշ - ճան* *քա - մի՛ն,* *քա -*  
*nan* *ka - min,* *ash - nan* *ka - min,* *ka -*

B. *ճան* *քա - մի՛ն,* *աշ - ճան* *քա - մի՛ն,* *քա -*  
*nan* *ka - min,* *ash - nan* *ka - min,* *ka -*

61

*fff*

S. *մի՛ն* *աշ -* *ճան...* *fff*  
*min* *ash* *nan...*

A. *մի՛ն* *աշ -* *ճան...* *fff*  
*min* *ash* *nan...*

T. *մի՛ն* *աշ -* *ճան...* *fff*  
*min* *ash* *nan...*

B. *մի՛ն* *աշ -* *ճան...* *fff*  
*min* *ash* *nan...*

ՃԱՊՈՆԱԿԱՆ ԹԱՆԿԱՆԵՐ 8. JAPANISCHE TANKAS

Moderato, articolando

*mp*

Soprani

Բարձ - րա - ցալ քա - մին... Տե - րև - ներն աշ -  
Bardz - ra - tsav ka - min... Te - rev - nern ash -

Alti

*mp*

4

S.

նան ա - հա, աշ - նան ա - հա:

nan a - ha, ash - nan a - ha:

A.

նան ա - հա, թըր - չում եմ դե - պի մա - հա...

nan a - ha, tr - chum en de - pi ma - ha...

8

S.

Այս տը - խոր ծա - մին իմ սըր - տում ար -  
Ays t - khur ja - min im sr - tum ar -

A.

Այս տը - խոր ծա - մին իմ սըր - տում ար -  
Ays t - khur ja - min im sr - tum ar -

T.

*mp*

Այս տը - խոր ծա - մին իմ սըր - տում ար -  
Ays t - khur ja - min im sr - tum ar -

12

S.

դեն ահ է... իմ սըր -  
den ah e... Im sr -

A.

դեն ահ է... ահ է... իմ սըր -  
den ah e... ah e... Im sr -

T.

դեն ահ է... ահ է... իմ սըր -  
den ah e... ah e... Im sr -



16

S. *տում:*  
tum.

A. *տում:*  
tum.

T. *տում:*  
tum.

*p*

Ճա - րե - րից պա - տին  
Tsa - re - rits pa - tin

20

S. *pp*  
Կա - րո - տադ կա -  
Ka - ro - tad ka -

A. *pp*

T. *pp*  
ստվեր է քն - կել կա - պույտ...  
stver e an - kel ka - puyt...

B. *pp*  
Կա - րո - տադ կա -  
Ka - ro - tad ka -

24

S. մար է կա - պում իմ հո - գում մը -  
mar e ka - pum im ho - gum m -

A.

T. մար է կա - պում իմ հո - գում մը -  
mar e ka - pum im ho - gum m -

B.

28 *poco f*

Քիմ, իմ հո - գու քան - ձըր տա - պում... տա -  
 tin, im ho - gu tan - dzr ta - pum... ta -

T. Քիմ, իմ հո - գու քան - ձըր տա - պում... տա -  
 tin, im ho - gu tan - dzr ta - pum... ta -

B. Քիմ, իմ հո - գու քան - ձըր տա - պում... տա -  
 tin, im ho - gu tan - dzr ta - pum... ta -

32 *un poco quasi giocoso pp*

պում... Բիլ ճա - նա -  
 pum... Bil cha - ra -

T. պում... Բիլ ճա - նա - գայթ է,  
 pum... Bil cha - ra - gayt e,

B. պում... Բիլ ճա - նա - գայթ է,  
 pum... Bil cha - ra - gayt e,

36 *crescendo mp diminuendo*

գայթ է, քիլ կա - պույտ ճա - նա - գայթ է... Զո ժը - պի - տը,  
 gayt e, bil ka - puyt cha - ra gayt e... Ko j - pi - ta,

T. քիլ կա - պույտ ճա - նա - գայթ է... Զո ժը - պի - տը, տեր...  
 bil ka - puyt cha - ra gayt e... Ko j - pi - ta, ser...

B. քիլ կա - պույտ ճա - նա - գայթ է... Զո ժը - պի - տը, տեր...  
 bil ka - puyt cha - ra gayt e... Ko j - pi - ta, ser...

40

*ppp* *poco f* *come sospiro*

S. սեր... ser... սեր... ser... O, ի - րիկ - վա եր -  
O, i - rik - va er -

A. *ppp* *poco f*

T. Քո ժը - ալի - տը, սեր... ser... O, ի - րիկ - վա եր -  
Ko j - pi - ta, O, i - rik - va er -

B. *ppp* *poco f*

44

S. կիճք, դու աճ - սահ - ման կա - պույտ ես...  
kink, du an - sah - man ka - puyt es...

A. *ppp* *poco f*

T. կիճք, դու աճ - սահ - ման կա - պույտ ես...  
kink, du an - sah - man ka - puyt es...

B. *ppp* *poco f*

47

S. O, սիրտ իմ տը խուր... տը -  
O, sirt im t - khur... t -

A. *ppp* *poco f*

T. O, սիրտ իմ տը խուր... տը -  
O, sirt im t - khur... t -

B. *ppp* *poco f*

50

S. *խոր...  
khur...* *սիրտ  
sirt* *իմ տղ -  
im t -* *խոր...  
khur...*

A.

T. *խոր...  
khur...* *սիրտ  
sirt* *իմ տղ -  
im t -* *խոր...  
khur...*

B.

55

S. *սիրտ  
sirt* *իմ...  
im...* *ppp*

A. *ppp*

T. *սիրտ  
sirt* *իմ...  
im...* *ppp*

B. *ppp*

ԱՇՆԱՆ ԵՐԳ 9. EIN HERBSTLIED

**Allegro ma non troppo, leggiero**

**Soprani** *p* *pp* *mp*

Ծղնձ - դա - ներ, Ծղնձ - դա - ներ, Ծղնձ - դա - ներ,  
Tsn - tsgha - ner, tsn - tsgha - ner, tsn - tsgha - ner,

**Alti** *p* *pp*

Ծղնձ - դա - ներ, Ծղնձ - դա - ներ,  
Tsn - tsgha - ner, tsn - tsgha - ner,

**Tenori** *p* *pp*

Ծղնձ - դա - ներ, Ծղնձ - դա - ներ,  
Tsn - tsgha - ner, tsn - tsgha - ner,

**Bassi** *p* *pp*

Ծղնձ - դա - ներ, Ծղնձ - դա - ներ,  
Tsn - tsgha - ner, tsn - tsgha - ner,

**S.** *p* *mf* *mp*

Ծղնձ - դա - ներ, Ծղնձ - դա - ներ, Ծղնձ - դա - ներ,  
tsn - tsgha - ner, tsn - tsgha - ner, tsn - tsgha - ner,

**A.** *mp* *p*

Ծղնձ - դա - ներ, Ծղնձ - դա - ներ,  
tsn - tsgha - ner, tsn - tsgha - ner,

**T.** *mp* *p* *mf*

Ծղնձ - դա - ներ, Ծղնձ - դա - ներ, Ծղնձ - դա - ներ,  
tsn - tsgha - ner, tsn - tsgha - ner, tsn - tsgha - ner,

**B.** *mp* *p*

Ծղնձ - դա - ներ, Ծղնձ - դա - ներ,  
tsn - tsgha - ner, tsn - tsgha - ner,

11

*mf* *mp*

S. *mf* *mp* *mf*

A. *mf* *mp* *mf* *mp*

T. *mp* *mf* *mp*

B. *mf* *mp*

ճընձ - դա - ներ,  
tsn - tsgha - ner,

ճընձ - դա - ներ,  
tsn - tsgha - ner,

ճընձ - դա - ներ,  
tsn - tsgha - ner,

ճընձ - դա - ներ,  
tsn - tsgha - ner,

ճընձ - դա - ներ,  
tsn - tsgha - ner,

16

*f* *mf*

S. *mf* *f* *mf* *f*

A. *mp* *f* *mf* *f*

T. *mf* *f* *mf* *f*

B. *mf* *mp* *f* *mf*

ճընձ - դա - ներ,  
tsn - tsgha - ner,

ճընձ - դա - ներ,  
tsn - tsgha - ner,

ճընձ - դա - ներ,  
tsn - tsgha - ner,

ճընձ - դա - ներ,  
tsn - tsgha - ner,

ճընձ - դա - ներ,  
tsn - tsgha - ner,

21

*f* *mf* *ff*

S. *f* *mf* *ff*

A. *mf* *f* *mf* *ff*

T. *f* *mf* *ff*

B. *f* *ff*

ճընձ - դա - ներ,  
tsn - tsgha - ner,

ճընձ - դա - ներ,  
tsn - tsgha - ner,

ճընձ - դա - ներ,  
tsn - tsgha - ner,

ճընձ - դա - ներ,  
tsn - tsgha - ner,

ճընձ - դա - ներ,  
tsn - tsgha - ner,

ճընձ - դա - ներ,  
tsn - tsgha - ner,



26

S. *աշ - նան, ash - nan, ծղնծ - դա - ներ, tsn - tsgha - ner, ծղնծ - դա - ներ tsn - tsgha - ner աշ - նան, ash - nan,*

A.

T. *աշ - նան, ash - nan, աշ - նան ash - nan ծղնծ - դա - ներ, tsn - tsgha - ner, ծղնծ - դա - ներ tsn - tsgha - ner աշ - նան, ash - nan,*

B.

31

S. *աշ - նան ash - nan ծղնծ - դա - ներ, tsn - tsgha - ner, ծղնծ - դա - ներ tsn - tsgha - ner աշ - ash* *mf*

A.

T. *աշ - նան ash - nan ծղնծ - դա - ներ, tsn - tsgha - ner, ծղնծ - դա - ներ tsn - tsgha - ner աշ - ash* *mf*

B. *mf*

36

S. *նան, nan, ծղնծ - դա - ներ tsn - tsgha - ner աշ - ash նան nan*

A.

T. *նան, nan, ծղնծ - դա - ներ tsn - tsgha - ner աշ - ash նան nan*

B.

41 *mf* *mp* *mf*

S. *mf* *mp* *mf* *mp* *mf*  
 ծընծ - դա - ներ, ծընծ - դա - ներ, ծընծ - դա - ներ, ծընծ - դա - ներ  
 tsn - tsgha - ner, tsn - tsgha - ner, tsn - tsgha - ner, tsn - tsgha - ner

A. *mf* *mp* *mf* *mp* *mf*  
 ծընծ - դա - ներ, ծընծ - դա - ներ, ծընծ - դա - ներ  
 tsn - tsgha - ner, tsn - tsgha - ner, tsn - tsgha - ner

T. *mf* *mp* *mf* *mp* *mf*  
 ծընծ - դա - ներ, ծընծ - դա - ներ, ծընծ - դա - ներ  
 tsn - tsgha - ner, tsn - tsgha - ner, tsn - tsgha - ner

B. *mf* *mp* *mf* *mp* *mf*  
 ծընծ - դա - ներ, ծընծ - դա - ներ  
 tsn - tsgha - ner, tsn - tsgha - ner

46

S. *mf* *mp* *mf* *mp* *mf*  
 աշ - նան ծընծ - դա - ներ ծա - ռե - ռի ցոլ - ցո - լուն  
 ash - nan tsn - tsgha - ner tsa - re - ri tsol - tso - lun

A. *mf* *mp* *mf* *mp* *mf*  
 աշ - նան ծընծ - դա - ներ ծա - ռե - ռի ցոլ - ցո - լուն  
 ash - nan tsn - tsgha - ner tsa - re - ri tsol - tso - lun

T. *mf* *mp* *mf* *mp* *mf*  
 աշ - նան ծընծ - դա - ներ ծա - ռե - ռի ցոլ - ցո - լուն  
 ash - nan tsn - tsgha - ner tsa - re - ri tsol - tso - lun

B. *mf* *mp* *mf* *mp* *mf*  
 աշ - նան ծընծ - դա - ներ ծա - ռե - ռի ցոլ - ցո - լուն  
 ash - nan tsn - tsgha - ner tsa - re - ri tsol - tso - lun

51

S. *mf* *mp* *mf* *mp* *mf*  
 ծը - փան - քում, ցոլ - ցո - լուն ծը - փան -  
 ts - pan - kum, tsol - tso - lun ts - pan -

A. *mf* *mp* *mf* *mp* *mf*  
 ծը - փան - քում, ցոլ - ցո - լուն ծը - փան -  
 ts - pan - kum, tsol - tso - lun ts - pan -

T. *mf* *mp* *mf* *mp* *mf*  
 ծը - փան - քում, ցոլ - ցո - լուն ծը - փան -  
 ts - pan - kum, tsol - tso - lun ts - pan -

B. *mf* *mp* *mf* *mp* *mf*  
 ծը - փան - քում, ցոլ - ցո - լուն ծը - փան -  
 ts - pan - kum, tsol - tso - lun ts - pan -

56

S. *fp* *fp*  
 քում  
 kum  
 ծափ,  
 tsap,

A. *fp*  
 քում  
 kum  
 ծափ,  
 tsap,

T. *fp*  
 քում  
 kum  
 ծափ,  
 tsap,

B. *fp*  
 քում  
 kum  
 ծափ,  
 tsap,

61 *f*

S. *f*  
 ծա - նե - րի  
 tsa - re - ri  
 ցոլ - ցո - լում,  
 tsol - tso - lun,  
 ծա - նե - րի  
 tsa - re - ri

A. *f*  
 ծա - նե - րի  
 tsa - re - ri  
 ցոլ - ցո - լում,  
 tsol - tso - lun,  
 ծա - նե - րի  
 tsa - re - ri

T. *f*  
 ծա - նե - րի  
 tsa - re - ri  
 ցոլ - ցո - լում,  
 tsol - tso - lun,  
 ծա - նե - րի  
 tsa - re - ri

B. *f*  
 ծա - նե - րի  
 tsa - re - ri  
 ցոլ - ցո - լում,  
 tsol - tso - lun,  
 ծա - նե - րի  
 tsa - re - ri

66

S.  
 ցոլ - ցո - լում  
 tsol - tso - lun  
 ծղ - փան  
 ts - pan  
 քում,  
 kum,  
 ծափ,  
 tsap,  
 շափ,  
 tsap,

A.  
 ցոլ - ցո - լում  
 tsol - tso - lun  
 ծղ - փան  
 ts - pan  
 քում,  
 kum,  
 ծափ,  
 tsap,  
 ծափ,  
 tsap,

T.  
 ցոլ - ցո - լում  
 tsol - tso - lun  
 ծղ - փան  
 ts - pan  
 քում,  
 kum,  
 ծափ,  
 tsap,  
 ծափ,  
 tsap,

B.  
 ցոլ - ցո - լում  
 tsol - tso - lun  
 ծղ - փան  
 ts - pan  
 քում,  
 kum,  
 ծափ,  
 tsap,  
 ծափ,  
 tsap,

71

S. *ծափ, tsap, ծափ, tsap, ծա - նե - րի gn - լում Ժը - փան -*  
*tsa - re - ri tso - lun ts - pan -*

A.

T. *ծափ, tsap, ծափ, tsap, ծա - նե - րի gn - լում*  
*tsa - re - ri tso - lun*

B.

76

S. *քում, gnլ - gn - լում Ժը - փան - քում,*  
*kum, tsol - tso - lun ts - pan - kum,*

A.

T. *Ժը - փան - քում, gnլ - gn - լում,*  
*ts - pan - kum, tsol - tso - lun,*

B.

81

S. *gnլ - gn - լում gn - լում Ժա - նե - րի*  
*tsol - tso - lun tso - lun tsa - re - ri*

A. *mf mp mf*  
*gnլ - gn - լում, gn - լում Ժա - նե - րի*  
*tsol - tso - lun, tso - lun tsa - re - ri*

T. *mf mp mf*  
*gnլ - gn - լում gn - լում Ժա - նե - րի*  
*tsol - tso - lun tso - lun tsa - re - ri*

B. *mf*  
*gnլ - gn - լում Ժա - նե - րի*  
*tsol - tso - lun tsa - re - ri*

86

S. gn - լում  
tso - lun

ծղ - փան -  
ts - pan -

քում,  
kum,

ծա - ռե - ռի  
tsa - re - ri

ցոլ - gn - լում  
tsol - tso - lun

A.

T. gn - լում  
tso - lun

ծղ - փան -  
ts - pan -

քում,  
kum,

ծա - ռե - ռի  
tsa - re - ri

ցոլ - gn - լում  
tsol - tso - lun

B.

91

S. ծղ - փան -  
ts - pan -

քում,  
kum,

ցոլ - gn -  
tsol - tso -

լում  
lun

ծղ - փան -  
ts - pan -

A.

T. ծղ - փան -  
ts - pan -

քում,  
kum,

ցոլ - gn -  
tsol - tso -

լում  
lun

ծղ - փան -  
ts - pan -

B.

96

S. քում,  
kum,

ծափ,  
tsap,

A. քում,  
kum,

ծափ,  
tsap,

T. քում,  
kum,

ծափ,  
tsap,

B. քում,  
kum,

ծափ,  
tsap,

*fp*

*fp*

*fp*

*fp*

101 *f*

S. *f*

Ժա - նե - րի      ցոլ - ցո - լում,  
 tsa - re - ri      tsol - tso - lun,

A. *f*

T. *f*

Ժա - նե - րի      ցոլ - ցո - լում,  
 tsa - re - ri      tsol - tso - lun,

B. *f*

106

S.

ցոլ - ցո - լում      ծղ - փան - քում,  
 tsol - tso - lun      ts - pan - kum,

A.

T.

ցոլ - ցո - լում      ծղ - փան - քում,  
 tsol - tso - lun      ts - pan - kum,

B.

111

S.

Ժափ,      Ժափ,      Ժա - նե - րի      ցո - լում      ծղ - փան -  
 tsap,      tsap,      tsa - re - ri      tso - lun      ts - pan -

A.

T.

Ժափ,      Ժափ,      Ժա - նե - րի      ցո - լում  
 tsap,      tsap,      tsa - re - ri      tso - lun

B.



==

131

*f*

S. *փում*  
poum *էք,*  
ek, *ծափ,*  
tsap, *ծափ,*  
tsap, *ծափ,*  
tsap,

A. *f*

T. *փում*  
poum *էք,*  
ek, *ծափ,*  
tsap, *ծափ,*  
tsap, *ծափ,*  
tsap,

B. *f*

136

S. *ծափ,*  
tsap, *ծա - ռե - ռի*  
tsa - re - ri *ցո - լում*  
tso - lun *ծը - փան*  
ts - pan - *քում,*  
kum,

A. *ծափ,*  
tsap, *ծա - ռե - ռի*  
tsa - re - ri *ցո - լում*  
tso - lun *ծը - փան*  
ts - pan -

T. *ծափ,*  
tsap, *ծա - ռե - ռի*  
tsa - re - ri *ցո - լում*  
tso - lun *ծը - փան*  
ts - pan -

B. *ծափ,*  
tsap, *ծա - ռե - ռի*  
tsa - re - ri *ցո - լում*  
tso - lun *ծը - փան*  
ts - pan -

141

*mf*

S. *ցոլ - ցո - լում*  
tsol - tso - lun *ծը - փան*  
ts - pan - *քում,*  
kum, *հաս - կա -*  
has - ka -

A. *ցոլ - ցո - լում*  
tsol - tso - lun *ծը - փան*  
ts - pan - *քում*  
kum

T. *քում,*  
kum, *ցոլ - ցո - լում*  
tsol - tso - lun *ծը - փան*  
ts - pan - *քում*  
kum

B. *քում,*  
kum, *ցոլ - ցո - լում*  
tsol - tso - lun *ծը - փան*  
ts - pan - *քում*  
kum

146

S. *mf*  
 Գում էք,  
 num ek,  
 քե  
 te  
 ինչ  
 inch

A.

T. *mf*  
 հաւ - կա - Գում էք,  
 has - ka - num ek,  
 քե  
 te  
 ինչ  
 inch

B. *mf*

հաւ - կա - Գում էք, քե ինչ  
 has - ka - num ek, te inch

151

S.  
 էք  
 ek  
 ցա - նել,  
 tsa - nel,  
 ինչ  
 inch  
 էք  
 ek  
 ցա -  
 tsa -

A.

T.  
 էք  
 ek  
 ցա - նել,  
 tsa - nel,  
 ինչ  
 inch  
 էք  
 ek  
 ցա -  
 tsa -

B.

156

S. *f*  
 նել,  
 nel,  
 ծափ,  
 tsap,  
 ծափ,  
 tsap,  
 ծափ,  
 tsap,  
 ծափ,  
 tsap,

A. *f*

T. *f*  
 նել,  
 nel,  
 ծափ,  
 tsap,  
 ծափ,  
 tsap,  
 ծափ,  
 tsap,  
 ծափ,  
 tsap,

B. *f*

161

S. *ծա - նե - րի* *gn - լում* *ծը - փան* *քում,* *ցոլ*  
*tse - re - ri* *tso - lun* *ts - pan* *kum,* *tsol*

A.

T. *ծա - նե - րի* *gn - լում* *ծը - փան* *քում,* *ցոլ*  
*tse - re - ri* *tso - lun* *ts - pan* *kum,* *tsol*

B.

166

S. *gn* *լում* *ծը - փան - քում*  
*tso* *lun* *ts - pan - kum*

A. *ցոլ - ծա - զին*  
*tsn - tsa - gin*

T. *gn* *լում* *ծը - փան - քում*  
*tso* *lun* *ts - pan - kum*

B. *ցոլ - ծա - զին* *ծա - փող*  
*tsn - tsa - gin* *tse - pogh*

*p* *pp*

171

S. *ցոլ - ծա - զին* *ծա - փող*  
*tsn - tsa - gin* *tse - pogh*

A. *ծա - փող* *ցոլ - ծա - զին* *ծա - փող*  
*tse - pogh* *tsn - tsa - gin* *tse - pogh*

T. *ցոլ - ծա - զին* *ծա - փող*  
*tsn - tsa - gin* *tse - pogh*

B. *ցոլ - ծա - զին* *ծա - փող*  
*tsn - tsa - gin* *tse - pogh*

*pp* *mp* *p* *pp* *mp* *p*

176 *mp* *p* *mf*

S. *mf* *mp* *mf*

A. *mf* *mp* *mf*

T. *p* *mf* *mp*

B. *mf* *mp* *mf*

զԱՆՆ - ԺԱ - ՂԻՆ  
tsn - tsa - gin

ԺԱ - ՎՈՂ  
tsa - pogh

զԱՆՆ - ԺԱ - ՂԻՆ  
tsn - tsa - gin

ԺԱ - ՎՈՂ  
tsa - pogh

զԱՆՆ - ԺԱ - ՂԻՆ  
tsn - tsa - gin

ԺԱ - ՎՈՂ  
tsa - pogh

181 *mp* *mf* *mp*

S. *mf* *mp* *mf*

A. *mf* *mp* *mf*

T. *mf* *mp* *mf*

B. *mf* *mp* *f*

ԺԱ - ՎՈՂ  
tsa - pogh

զԱՆՆ - ԺԱ - ՂԻՆ  
tsn - tsa - gin

ԺԱ - ՎՈՂ  
tsa - pogh

զԱՆՆ - ԺԱ - ՂԻՆ  
tsn - tsa - gin

ԺԱ - ՎՈՂ  
tsa - pogh

զԱՆՆ - ԺԱ - ՂԻՆ  
tsn - tsa - gin

ԺԱ - ՎՈՂ  
tsa - pogh

186 *f* *mf* *f*

S. *f* *mf* *f*

A. *f* *mf* *f*

T. *f* *mf* *f*

B. *mf* *f* *mf*

զԱՆՆ - ԺԱ - ՂԻՆ  
tsn - tsa - gin

ԺԱ - ՎՈՂ  
tsa - pogh

զԱՆՆ - ԺԱ - ՂԻՆ  
tsn - tsa - gin

ԺԱ - ՎՈՂ  
tsa - pogh

զԱՆՆ - ԺԱ - ՂԻՆ  
tsn - tsa - gin

ԺԱ - ՎՈՂ  
tsa - pogh

զԱՆՆ - ԺԱ - ՂԻՆ  
tsn - tsa - gin

ԺԱ - ՎՈՂ  
tsa - pogh

191

*ff*

S. *mf* *ff*

A. *mf* *ff*

T. *f* *mf* *ff*

B. *ff*

ցըն - ծա - գին    ծա - փող    ձեռ -    քե -  
 tsn - tsa - gin    tsa - pogh    dzer -    ke -

ծա - փող    ցըն - ծա - գին    ծա - փող    ձեռ - քե  
 tsa - pogh    tsn - tsa - gin    tsa - pogh    dzer - ke

ցըն - ծա - գին    ծա - փող    ձեռ - քե  
 tsn - tsa - gin    tsa - pogh    dzer - ke

196

S. *mf* *ff*

A. *mf* *ff*

T. *f* *mf* *ff*

B. *ff*

րով,    Չեզ    ծը -    նող    հո    դե -  
 rov,    dzez    ts -    nogh    ho    ghe -

րով,    Չեզ    ծը -    նող    հո    դե -  
 rov,    dzez    ts -    nogh    ho    ghe -

201

S. *mf* *ff*

A. *mf* *ff*

T. *f* *mf* *ff*

B. *ff*

րի    վը    րա,    հո  
 ri    v    ra,    ho

րի    վը    րա,    հո  
 ri    v    ra,    ho



206

S. *ghē* - *ri* *qē* -

A. *ghē* - *ri* *qē* -

T. *ghē* - *ri* *qē* -

B. *ghē* - *ri* *qē* -

211

S. *pu* *ra* *hau* - *ka* - *mf*

A. *hau* - *ka* - *num* *mf* *hau* - *ka* -

T. *pu* *ra* *hau* - *ka* - *num* *mf* *hau* - *ka* -

B. *hau* - *ka* - *num* *mf* *hau* - *ka* -

*hau* - *ka* - *num* *hau* - *ka* -

216

S. *num* *ek,* *te* *inch* *ek* *tsa* - *nel.*

A. *te* *inch* *ek* *tsa* - *nel.*

T. *num* *ek,* *te* *inch* *ek* *tsa* - *nel.*

B. *te* *inch* *ek* *tsa* - *nel.*

221

S. *այս ան - չափ ցե - թող, համ -*  
ays an - chap ne - rogh ham -

A.

T. *այս ան - չափ ցե - թող, համ -*  
ays an - chap ne - rogh ham -

B.

226

S. *թե - թող ու - ղի - ցե - թի վը -*  
be - rogh u - ghi - ne - ri v -

A.

T. *թե - թող ու - ղի - ցե - թի վը -*  
be - rogh u - ghi - ne - ri v -

B.

231

S. *րա... հաս - կա - նում եք, mf*  
ra... has - ka - num ek,

A. *mf*

T. *mf* *րա... հաս - կա - նում եք,*  
ra... has - ka - num ek,

B.

S.

ph  
te

A.

num ek, te

T.

ph  
te

inch

tip gw - ŋtɪ.  
ek tsa - nel.

tip gw - ŋtɪ.  
ek tsa - nel.

tip gw - ŋtɪ.  
ek tsa - nel.

241

S.

այս ան - չափ ցե - րոր, համ -  
ays an - chap ne - rogh, ham -

A.

T.

այս ան - չափ ցե - րոր, համ -  
ays an - chap ne - rogh, ham -

246

S.

A.

T.

ph - be - rogh ni - u - ghi - ne - ri v -

ph - be - rogh ni - u - ghi - ne - ri v -

ph - be - rogh ni - u - ghi - ne - ri v -

251 *mp*

S. *mp*  
 րա... հաւ - Լա - նում եր,  
 րա... has - ka - num ek,

A. *mp*

T. *mp*  
 րա...  
 րա...

256

S. *mp*  
 քի ինչ եր ցա - նի.  
 te inch ek tsa - nel.

A. *mp*

261 *mp*

S. *mp*  
 ինչ եր ցա - նի.  
 inch ek tsa - nel

A. *mp*

T. *mp*  
 ինչ եր ցա - նի.  
 inch ek tsa - nel

B. *mp*

266

S.

A.

T.

B.

*mp*

hau - lu - num  
has - ka - num

271

T.

B.

tp, ek, ph te hūz inch tp gu - nēl.  
ek, te inch ek tsa - nel.

276

S.

A.

T.

B.

hūz inch tp gu -  
inch ek tsa -

hūz, inch, hūz inch tp gu -  
inch inch ek tsa -

281

S. *նել.*  
nel.

A.

T. *նել.*  
nel.

B.

ինչ  
inch

ինչ,  
inch,

286

S. էք  
ek

A.

T. ինչ  
inch

B. ինչ  
inch

gա -  
tsa -

նել,  
nel,

նել,  
nel,

291

S. ինչ  
inch

A.

T. ինչ  
inch

B. ինչ  
inch



296

S. *tip ek gu - - -*  
*ek tsa - - -*

A. *tip ek gu - - -*  
*ek tsa - - -*

T. *tip ek gu - - -*  
*ek tsa - - -*

B. *tip ek gu - - -*  
*ek tsa - - -*

301

S. *ñi, nel,*

A. *ñi, nel,*

T. *ñi, nel,*

B. *ñi, nel,*

309 *p* *ppp*

S. *ñi... inch... ppp*

A. *p ppp*

T. *p ppp*

B. *p ppp*

# IV

## ԵՎ ԿԻՋՆԻ ԼՈՒԹՅՈՒՆ UND ES WIRD DIE STILLE KOMMEN

10.

**Moderato, poco libero**

*p* ma concentrato

Bassi

Իմ մահ - վան o - ռը կիջ - մի լը - ռու - թյուն  
Im mah - van o - ra kijh - ni l - ru - thyun

6

*p*

S.

Ծա - ցըր կը - ցըս - տի քա - դա -  
Tsa - nar k - nas ti kha - gha -

A.

*p*

T.

*p*

Ծա - ցըր կը - ցըս - տի քա - դա -  
Tsa - nar k - nas ti kha - gha -

B.

11

S.

քի վը - րա, քա - դա - քի վը - րա ինչ - պես  
khi v - ra, kha - gha - khi v - ra inch - pes

A.

T.

քի վը - րա, քա - դա - քի վը - րա ինչ - պես  
khi v - ra, kha - gha - khi v - ra inch - pes

B.

16 *mp*

S. *ամայ*  
amp *մը - թին,*  
m - thin, *ամայ*  
amp

A. *ինչ - պես*  
inch - pes *ամայ*  
amp

T. *ինչ - պես*  
inch - pes *ամայ*  
amp

B. *ինչ - պես*  
inch - pes *ամայ*  
amp

21 *mp*

S. *մը - թին*  
m - thin *կամ լուր*  
kam lur *ա - դե -*  
a - ghe -

A. *մը - թին կամ*  
m - thin kam *հին տըրտ-մու -*  
hin tart - mu - *թյուն կամ լուր*  
thyun kam lur *ա - դե - տի*  
a - khe ti

T. *մը - թին*  
m - thin *կամ լուր*  
kam lur

B. *կամ*  
kam

26 *div.*

S. *տի*  
ti *թեր - թե - ռում*  
ter - te - rum *գը - ռած:*  
g - rats. *div.*

A. *թեր - թե - ռում*  
ther - the - rum *mp* *div.*

T. *թեր - թե - ռում*  
ter - te - rum *գը - ռած:*  
g - rats.

B. *լուր*  
lur *ա - դե - տի*  
a - khe - ti *գը - ռած:*  
g - rats.

31 *unis. mp*

S. *mp*  
 Ծա-նոթ կը - նոց պես այ ըի կամ դոժ բախտ, բա-րե-կա-մու -  
 Tsa - not k - noch pes ay ri kam daj baght, ba - re - ka - mu -

A. *unis. mp*

T. *mp*  
 Ծա-նոթ կը - նոց պես այ ըի կամ դոժ բախտ, բա-րե-կա-մու -  
 Tsa - not k - noch pes ay ri kam daj baght, ba - re - ka - mu -

B. *mp*

36

S. *mp*  
 հու ն - ման տղի - բա - տեսք, լու - թը  
 hu n - man tkh - ra - tesk, lu - ra

A. *mp*

T. *mp*  
 հու ն - ման տղի - բա - տեսք, լու - թը  
 hu n - man tkh - ra - tesk, lu - ra

B. *mp*

41

S. *mp*  
 կը - շրթ ջի փո - դոց նե - թը նախ, ա -  
 k - shr chi pho - ghoch ne - ra naxh, a -

A. *mp*

T. *mp*  
 կը - շրթ ջի փո - դոց նե - թը նախ, ա -  
 k - shr chi pho - ghoch ne - ra naxh, a -

B. *mp*

46

S. պա կը - մըտոն - ցի դուռ - դար - պա - սից ցերս  
pa k - mat ni dur - dar - pa - sits ners

A.

T. պա կը - մըտոն - ցի դուռ - դար - պա - սից ցերս  
pa k - mat ni dur - dar - pa - sits ners

B.

51 *mf*

S. մի ծե - բու ցի իբ ըն մի թեր-թա-վա - ճառ հու -  
mi tse - ru ni ib rev mi ter - ta - va - char hu -

A. *mf* իբ ըն ծե - բու ցի մի թեր-թա-վա - ճառ հու -  
ib rev tse - ru ni mi ter - ta - va - char hu -

T. *mf* իբ ըն մի թեր-թա-վա - ճառ հու -  
ib rev mi ter - ta - va - char hu -

B. *mf*

56

S. շիկ և հա-մար-յա կույր, կը-շըր-ջի բո - լոր տը -  
shik ev ha - mar - ya kouyr, k - shr - jhi bo - lor t -

A. շիկ քայ-լե ըն և հա-մար-յա կույր, կը-շըր-ջի բո - լոր տը -  
shik qay - le rov ev ha - mar - ya kouyr, k - shr jhi bo - lor t -

T. շիկ և հա-մար-յա կույր, կը-շըր-ջի բո - լոր տը -  
shik ev ha - mar - ya kouyr, k - shr jhi bo - lor t -

B.

կը-շըր - ջի  
k - shr - jhi

61

S. *div.*

A. *div.*

T.

B.

ան-պատ - ճառ ու կը-հայտ-նը - վի ա - մեն մի բա - կում  
 nern an - pat - char u k - hayt - n - vi a - men mi ba - kum

ան-պատ - ճառ ա - մեն մի բա - կում  
 an - pat - char a - men mi ba - kum

66

S. *mf*

A. *mf*

T. *mf*

B. *mf*

ստվե - ռի նը - մա, սա - հաժ տը -  
 stve - ri n - man, sa - hats t -

ստվե - ռի նը - ման, սա - հաժ տը -  
 stve - ri n - man, sa - hats t -

բա - կում  
 ba - kum

71

S. *crescendo*

A.

T.

B.

նից տուն կը-կանգ-նի ան - տես հյու - ռի պես մը - ռայլ  
 nits tun k - kang - ni an - tes hyu - ri pes m - rayl

նից տուն կը-կանգ-նի ան - տես հյու - ռի պես մը - ռայլ, մ -  
 nits tun k - kang - ni an - tes hyu - ri pes m - rayl, m -



76 *e accel.*

S. կը-կանգ-նի, ինչ - պես դժ - նի լը - ռու պյուն' տա-րած -  
 k - kang - ni, inch - pes djh - ni l - ru tyoun ta - rats -

A.

T. ռայլ կը-կանգ-նի, ինչ - պես դժ - նի լը - ռու պյուն' դժ նի տա-րած -  
 rayl k - kang - ni, inch - pes djh - ni l - ru tyoun djh ni ta - rats -

B.

81 *f Poco piu mosso*

S. ված ամ - բողջ քա-ղա քի վը - րա: Եվ  
 vats am - boghj kha-gha khi v - ra. Ev

A.

T. ված ամ - բողջ քա-ղա քի վը - րա: Եվ  
 vats am - boghj kha-gha khi v - ra. Ev

B.

86

S. հա-մըր մի պահ՝ զի - շեր վա կե - սին կը-կանգ -  
 ha - mar mi pah gi - sher va ke - sin k - kang -

A. հա-մըր մի պահ՝ բո - լո - րի սըր-տում  
 ha - mar mi pah bo - lo - ri sar - tum

T. հա-մըր մի պահ՝ բո - լո - րի սըր-տում  
 ha - mar mi pah bo - lo - ri sar - tum

B.

91

S. *ni han - karts an - ha - khord, inch pes he - ra - vor lu -*

A.

T. *an - ha - khord, inch pes he - ra - vor lu -*

B.

96 *molto cresc.*

S. *սին՝ իմ դեմ - քը՝ ար - դեն հա - վիտ - յան հան - զած*  
*sin im dem - ka - ar den ha - vit yan han - gats*

A. *սին՝ իմ դեմ - քը՝ ար - դեն հա - վիտ - յան հան - զած*  
*sin im dem - ka - ar den ha - vit yan han - gats*

T. *սին՝ իմ դեմ - քը՝ ար - դեն հա - վիտ - յան հան - զած*  
*sin im dem - ka - ar den ha - vit yan han - gats*

B.

100

Soprano solo

S. *div. ff* *յան*  
*han - vit - yan han - gats,*

A. *div. ff* *յան*  
*han - vit - yan han - gats,*

T. *div. ff* *յան*  
*han - vit - yan han - gats,*

B. *div. ff* *յան*  
*han - vit - yan han - gats,*

unis.

104

Soprano solo

S. *mf* Tempo I

A. *mf* Tempo I

T. *mf* Tempo I

B. *mf* Tempo I

hաճիկ - զաճիկ  
han - gats.

Եվ մար -  
Ev mar -

108

S. *mf*

A. *mf*

Դիկ - Կյան քիս ան - ծա - նոթ, Կյան -  
dik kyan qis an - tsa not, kyan -

Եվ մար - դիկ ե - ռեկ Կյան - քիս  
Ev mar - dik e - rek kyan - qis

113 unis.

S. *mf*

A. *mf*

քիս ան - ծա - նոթ, եվ եր - բեք, դեմ - քիս չի - տե -  
khis an - tsa not, ev er bek, dem - kas cha - te -

եր - բեք,  
er - beq,

118

S. *poco staccato*

A. *poco staccato*

T. *poco staccato*

B. *poco staccato*

սատ, (cantando) div.  
sats, div.

սատ, եվ մար - դիկ եր -  
sats, ev mar - dik er -

Եվ մար - դիկ մի - այն եր -  
ev mar - dik mi - ayn er -

Եվ մար - դիկ  
ev mar - dik

123 unis.

A. *3* բե-մըն ինձ-նով ի - բենց ֆան-տաս - տիկ ա-ռաս-պելն հյու-  
be-man ints-nov i - rents fan - tas - tik a - ras - peln hyou-

T. *3* բե-մըն ինձ-նով ի - բենց ֆան-տաս - տիկ, ֆան-տաս - տիկ ա-ռաս-պելն հյու-  
be-man ints-nov i - rents fan - tas - tik, fan - tas - tik a - ras - peln hyou-

128

A. սաժ sats (cantando) div.

T. սաժ sats *poco staccato* եվ մար - դիկ եր - գե -  
ev mar - dik er - ge -

B. եվ մար - դիկ եվ մար - դիկ ան-գամ  
ev mar - dik an - gam

133 unis.

T. ըիս ան - գետ մար - դիկ ան - գետ եր - գե - ըիս որ թե -  
ris an - get mar - dik an - get er - ge - ris vor the

B. ըիս ան - գետ մար - դիկ ան - գետ եր - գե - ըիս որ թե -  
ris an - get mar - dik an - get er - ge - ris vor the

137

T. Լ կյան - ըիս ար - ծա - զանք  
ev kyan - qhis ar - tsa - gank *poco staccato*

B. Լ կյան - ըիս ար - ծա - զանք, եվ մար -  
ev kyan - qhis ar - tsa - gank, ev mar -

141 (cantando) div.

T. մը-նա - ցել են լոկ վը կա ան-տար - թեր մար - դիկ,  
m - na - tsel en lok v ka an - tar ber mar - dik,

B. դիկ մար-դիկ  
dik mar-dik

146 *poco staccato* (non staccato)

S. մար-դիկ, մար-դիկ, մար դիկ, մար-դիկ, մար դիկ,  
mar - dik, mar - dik, mar dik, mar - dik, mar dik,  
(non staccato)

A. դիկ  
dik

T. unis.  
եվ կար ծել են քե ես վա -  
ev kar - tsel en te es va -

B. վա -  
va -

151 div. div. div. *poco staccato*

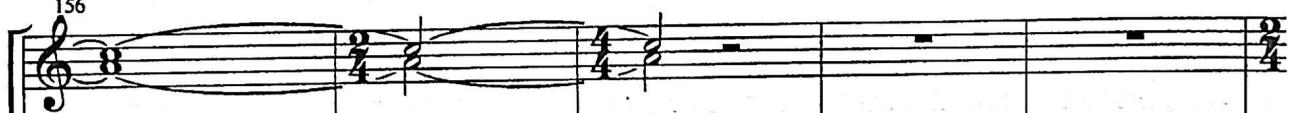
S. մար - դիկ, մար դիկ,  
mar - dik, mar dik,

A. div.  
մար-դիկ  
mar - dik

T. div. *poco staccato*  
դուց վա դուց չն կամ  
khuts va - khuts cha kam  
մար-դիկ, մար-դիկ, մար-  
mar - dik, mar - dik, mar -

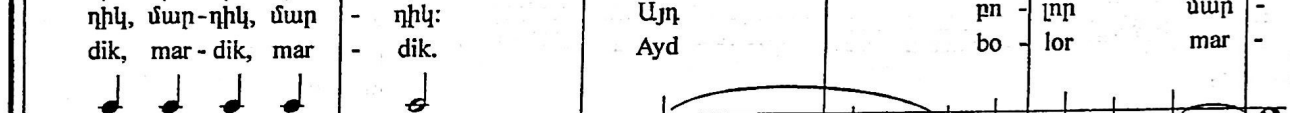
B. *poco staccato*  
դուց չն - կամ  
khuts cha - kam

156

S. 

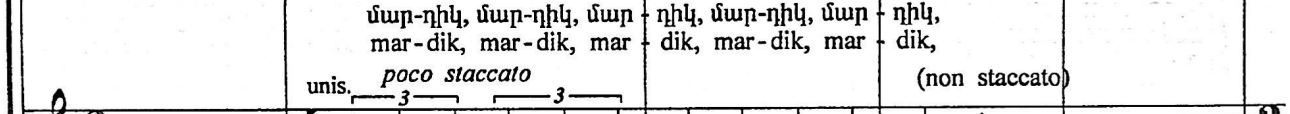
A. 

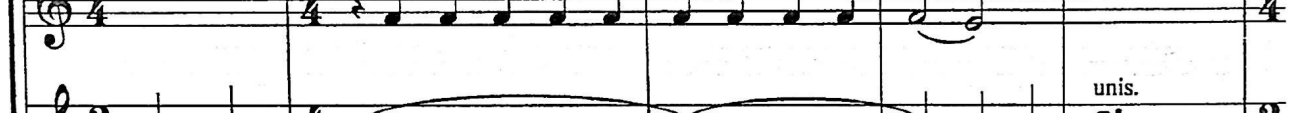
T.   
 դիկ, մար-դիկ, մար - դիկ: Այդ բո - լոր մար -  
 dik, mar - dik, mar - dik. Ayd bo - lor mar -

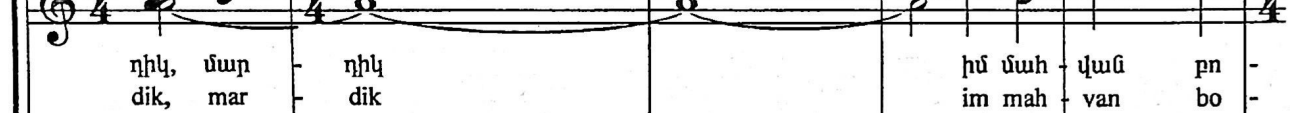
B.   
 մար-դիկ  
 mar - dik

161

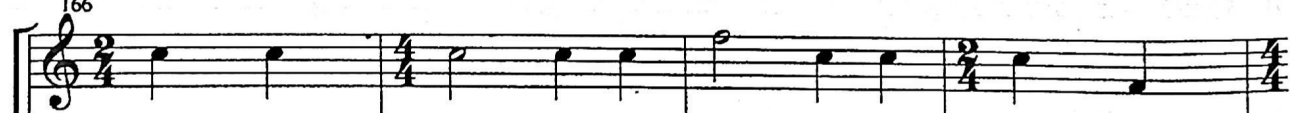
S.   
 մար-դիկ, մար-դիկ, մար դիկ, մար-դիկ, մար դիկ,  
 mar-dik, mar-dik, mar dik, mar-dik, mar dik,  
 poco staccato (non staccato)

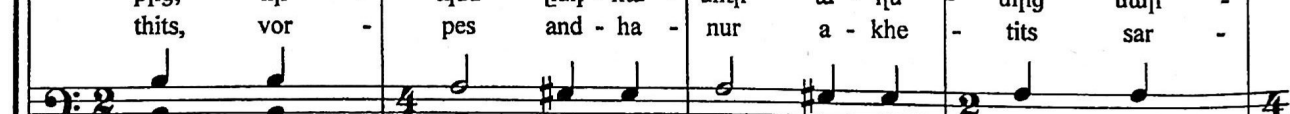
A.   
 մար-դիկ, մար-դիկ, մար դիկ, մար-դիկ, մար դիկ,  
 mar-dik, mar-dik, mar dik, mar-dik, mar dik,  
 poco staccato (non staccato)

T.   
 դիկ, մար դիկ իմ մահ վան բո -  
 dik, mar dik im mah van bo -

B.   
 դիկ, մար դիկ իմ մահ վան բո -  
 dik, mar dik im mah van bo -

166

T.   
 քից, որ պես ընդ - հա - նոր ա - դե տից սար -  
 thits, vor pes and - ha - nur a - khe tits sar -

B.   
 քից, որ պես ընդ - հա - նոր ա - դե տից սար -  
 thits, vor pes and - ha - nur a - khe tits sar -



170 *div.* *cresc. e espressivo*

S. *div.*  
մար - ղիկ, մար - ղիկ զար - մա - ցած  
mar - dik, mar - dik zar - ma - tsats

A. *div.*  
սած  
sats

T. *div.*  
զար - մա - ցած  
zar - ma - tsats

B.

174

S. *3*  
կըզ զան ինձ այն քան մն - տիկ  
kaz gan ints ayn qan mw - tik

A. *3*  
կըզ զան ինձ այն քան մն - տիկ  
kaz gan ints ayn qan mo - tik

T. *3*  
կըզ զան ինձ այն քան մն - տիկ  
kaz gan ints ayn qan mo - tik

B. *3*

96

186

ψη - 2η  
pho - shi

unis.

T.  
պես բարձ - րա նա ψη 2η, բարձ - րա - նա ψη 2η բարձ - րա -  
pes barts - ra na pho shi, barts - ra - na pho shi barts - ra -

B.  
unis. *mf*  
եղ երկ - րում ինչ - պես ψη - 2η, բարձ - րա - նա ψη - 2η,  
ev erk - rom inch - pes pho - shi, barts - ra - na pho - shi,

div.

191

*poco rallentando*, *f* Tempo I

T.  
նա և ին - զի - նե - րում, ինչ - պես իմ և նա - նի, եղ - նե -  
na ev ho - gi - ne - rum, inch - pes hush har - ni, el - ne -

B.  
unis.

195

*espr.*

T.  
լով ան - ցած օ - րե - րիս նա - շիտ, իմ ուր - վա - կա - նը պի - տի սա - վառ - նի,  
lov an - tsats o - re - ris na - shits, im ur - va - ka - na pi - ti sa - var - ni,

200

*poco rall. ....*

S.  
իմ,  
im,

A.  
իմ,  
im,

T.  
*mp*  
իմ,  
im,

B.  
*mp*

Tempo I

204 *sub. p* *e cresc.* *f* *dim.*

S. *sub. p* *e cresc.* *f* *dim.*

A. *sub. p* *e cresc.* *f* *dim.*

T. *sub. p* *e cresc.* *f* *dim.*

B. *sub. p* *e cresc.* *f* *dim.*

Իմ նր - վա - կա-նը պի - տի սա - վառ - նի, սա - վառ - նի,  
 Im ur - va ka - na pi - ti sa - var ni, sa - var ni,

208 *poco rall.* *molto dim.*

S. *molto dim.*

A. *molto dim.*

T. *molto dim.*

B. *molto dim.*

Իմ նր - վա - կա-նը պի - տի սա - վառ - նի, սա - վառ - նի  
 im ur - va ka - na pi - ti sa - var ni, sa - var ni

212 *legatissimo* *p* *e moderamento*

S. *p*

A. *p*

T. *p*

B. *p*

քա - դաք - նե - թում, գյու - ղե -  
 kha - ghakh - ne - rum, gyu - khe -

Եվ քա - դաք - նե - թում, և գյու - ղե - թում խում,  
 ev qha - ghakh - ne - rum, ev gyu - khe - rum khoul,

216

S. *rum* *khoul,* *an - tsord - nern* *ach - ke*

A.

T. *an - tsord - nern* *i - rar* *an - tsa - not* *an gam, ach-qhe*

B.

221 *poco espressivo e cresc.* *legatissimo* *mf*

S. *rum* *ev ha - yachk - ne* *rum pi - ti mi - ev* *noyn tha - khi - tsa kar*

A.

T. *rum* *i - rar,* *ha - yachk - ne* *rum pi - ti mi - ev* *noyn tha - khi - tsa kar*

B.

225 *dim.* *mp e moderamento*

S. *dan... ev dem* *- kov* *t - khour* *ev* *lur ach - ke - rov pi*

A.

T. *dan... ev dem* *- kov* *t - khour* *ev* *lur ach - ke - rov pi*

B.

229

S. *un* *ti* *ev* - *noyn* *un* - *q* *ha* - *hor* - *den* *er* - *ge* - *ris* *han* -

A. *un* *ti* *ev* - *noyn* *un* - *q* *ha* - *hor* - *den* *er* - *ge* - *ris* *han* -

T. *un* *ti* *ev* - *noyn* *un* - *q* *ha* - *hor* - *den* *er* - *ge* - *ris* *han* -

B. *un* *ti* *ev* - *noyn* *un* - *q* *ha* - *hor* - *den* *er* - *ge* - *ris* *han* -

230

S. *dep* *an* - *sah* - *man* *ne* - *rokh*, *mo* - *ra* - *tsats* *bo*

A. *dep* *an* - *sah* - *man* *ne* - *rokh*, *mo* - *ra* - *tsats* *bo*

T. *dep* *an* - *sah* - *man* *ne* - *rokh*, *mo* - *ra* - *tsats* *bo*

B. *dep* *an* - *sah* - *man* *ne* - *rokh*, *mo* - *ra* - *tsats* *bo*

231

S. *lor* *han* - *tsanq* - *ners* *ar* - *den*, *k* - *ba* - *nan* *vo* - *manq*

A. *lor* *han* - *tsanq* - *ners* *ar* - *den*, *k* - *ba* - *nan* *vo* - *manq*

T. *lor* *han* - *tsanq* - *ners* *ar* - *den*, *k* - *ba* - *nan* *vo* - *manq*

B. *lor* *han* - *tsanq* - *ners* *ar* - *den*, *k* - *ba* - *nan* *vo* - *manq*



242

S.   
 իմ qիր-քը գու գե, կը - քեր - քեն դան դադ, կը - կար  
 im gir - qa gu tse, k - ter - ten dan dakh, k - kar

A.

T.   
 իմ qիր-քը գու գե, կը - քեր - քեն դան դադ, կը - կար  
 im gir - qa gu tse, k - ter - ten dan dakh, k - kar

B.

246

S.   
 դան տո - դեր, տար - տամ շար - ժու -  
 dan to - kher, tar - tam shar - jhu -

A.

T.

B.

250

S.   
 մով գիր-քըս կը - գո գեն, Լ քա - խի - ծը  
 mov gir - qhas k - go tsen, ev ta - khi - tsa

A.

T.

B.

254

S. *mp*  
խոր  
chor  
հու-շնս կո-րո - ղե:  
hu-shas ko-kho - khe.

A. *mp*  
թա - խի-ծը խոր  
tha - khi-tsa khor

T. *mp*  
խոր  
chor  
հու-շնս կո-րո - ղե:  
hu-shas ko-kho - khe.

B. *mp*  
*p* ma concentrato  
Եվ գու-  
Ev gu-

258

B. *mp*  
ցե մի - ալն սեն - յա - կում մի խուլ,  
tse mi - ayn sen - ya - kum mi khul,

262

S. *mp*  
գը - լու - խը թե - քած պատ - կե - ռիս վը - րա  
g - lu - kha te - qhats pat - ke - ris v - ra

A. *mp*  
գը - լու - խը թե - քած պատ - կե - ռիս վը - րա  
g - lu - kha te - qhats pat - ke - ris v - ra

T. *mp*  
գը - լու - խը թե - քած պատ - կե - ռիս վը - րա  
g - lu - kha te - qhats pat - ke - ris v - ra

B. *mp*  
գը - լու - խը թե - քած պատ - կե - ռիս վը - րա  
g - lu - kha te - qhats pat - ke - ris v - ra

recitando, senza colore

266

S. *ly - na - yi mi kin ach - ke ris t khur ev kar - tsun - khot*  
*k - na - yi mi kin ach - ke ris t khur ev kar - tsun - khot*

A.

T.

B.

270

S. *վեն աչ - քե - ռը - նը - ռա: եվ ինչ -*  
*ven ach - ke - ra n - ra. Ev inch -*

A.

T.

B.

274

S. *պէս կյանքում տա - րի - ներ ա -*  
*pes kyan - qhoum ta - ri - ner a -*

A.

T. *պէս ինչ - պէս կյանքում*  
*pes inch - pes kyan - qhoum*

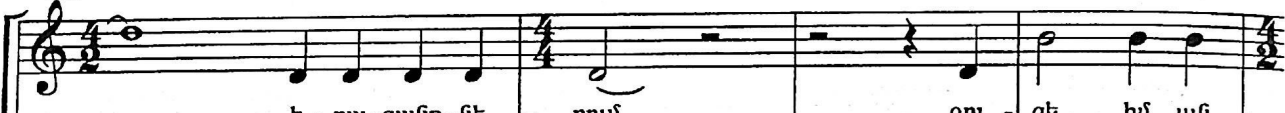
B.

278

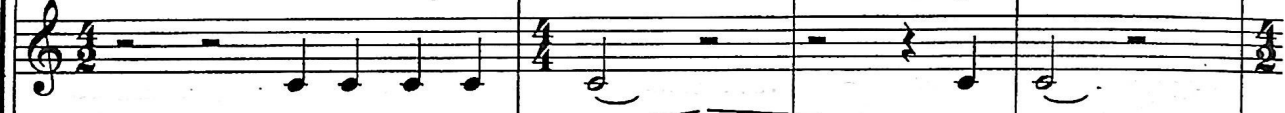
S. 

նազ, rach, հու - շե - ռում հաճ - կարծ աճց - յա - լը բա - ռի  
hu - she - rum han - karts ants - ya - la ba - ri

282

S. 

ե - ռա - զանք - նե - ռում զու - ցե իմ աճ  
e - ra - zanq - ne - rum gu - tse im an

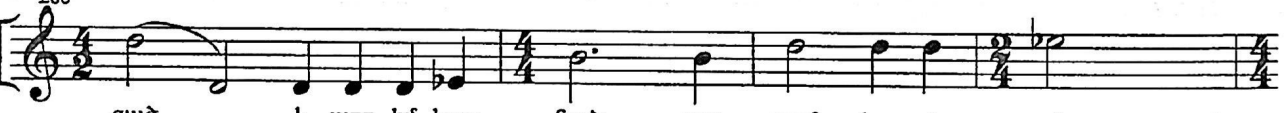
A. 

T. 

ե - ռա - զանք - նե - ռում զու - ցե, զու - ցե  
e - ra - zanq - ne - rum gu - tse, gu - tse

B. 

286

S. 

ցած Լ արդ իմ հաճ - նած զոր - ռում հու - շե - ռի  
tsats ev ard im har - nats gr - khum hu - she - ri

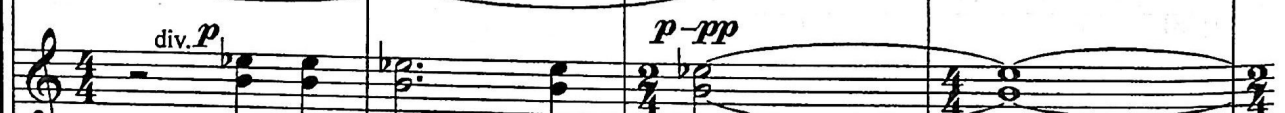
div. *p-pp*

290

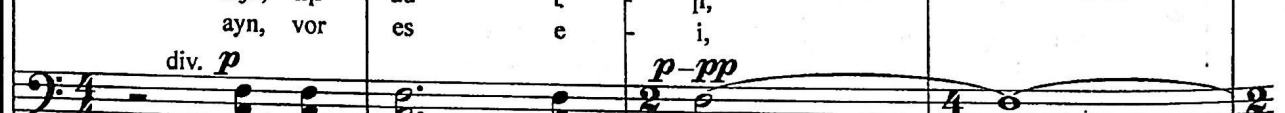
S. 

այն, նր թու  
ayn, vor es t -

A. 

T. 

այն, նր թու  
ayn, vor es t -

B. 

294 *p-pp*

S. *p* unis.

*p-pp* *p*

A. *p-pp* *p* unis.

T. *p-pp* unis. *p*

B. *p* *p-pp* unis. *p*

298

S.

A.

T.

B.

դեն չի հար - նի և  
den chi har - ni ev

նչ մի գր - քում  
voch mi gr - qhoum

302

S. *li ev* *n'z voch* *uhi mi* *qnp - gr* *pnuf khum* *wz - juwp - ash - khar* *hnuf hum* *qn - g*

A.

T. *wz - juwp - ash - khar* *bo hum* *qn - g*

B.

306

S. *րաժ, rats, Լ ev ո՛չ voch մի qըր gr - քում qhoum*

A. *րաժ, rats, Լ ev ո՛չ voch մի qըր gr - քում qhoum*

T. *րաժ, rats, Լ ev ո՛չ voch մի qըր gr - քում qhoum*

B. *րաժ, rats, Լ ev ո՛չ voch մի qըր gr - քում qhoum*

311

S. *Լ ev ո՛չ voch մի qըր gr - քում... qhoum... ppp*

A. *Լ ev ո՛չ voch մի qըր gr - քում... qhoum... ppp*

T. *Լ ev ո՛չ voch մի qըր gr - քում... qhoum... ppp*

B. *Լ ev ո՛չ voch մի qըր gr - քում... qhoum... ppp*



## ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹՅՈՒՆ INHALT

### I

#### ԳԻՇԵՐԱՅԻՆ ԵՐԵՔ ԵՐԳ DREI NACHTLIEDER

- |                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| 1. ԳԻՇԵՐ - DIE NACHT .....               | 3  |
| 2. ԱՆՔՆՈՒԹՅՈՒՆ - SCHLAFLOSIGKEIT .....   | 11 |
| 3. ԵՍ ՎԱՆԵՆՈՒՄ ԵՄ - ICH HABE ANGST ..... | 24 |

### II

#### ԿԱՆԱՅԻ ԵՐԵՔ ԴԻՍԱՆԿԱՐ DREI FRAUENBILDNISSE

- |                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| 4. ԷՍՍԼԵ ՊՐՈՖԻԼԸ ՉԵՐ - IHR PROFIL AUS EMAIL ..... | 29 |
| 5. ՇԻՍԾԱՆ - DER REGENBOGEN .....                  | 34 |
| 6. ՄԱՆՈՆ ԼԵՍԿԱՒ - MANON LESKAUT .....             | 40 |

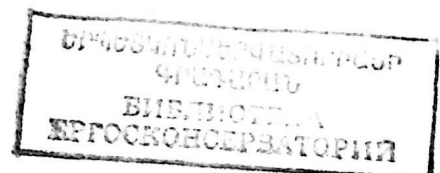
### III

#### ԱՇՆԱՆ ԵՐԵՔ ԵՐԳ DREI HERBSTLIEDER

- |                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| 7. ՔԱՍԻՆ - DER WIND .....                     | 47 |
| 8. ՃԱՊՈՆԱԿԱՆ ԹԱՆԿԱՆԵՐ - JAPANISCHE TANKAS ... | 58 |
| 9. ԱՇՆԱՆ ԵՐԳ - EIN HERBSTLIED .....           | 63 |

### IV

- |                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| 10. ԵՎ ԿԻՋՆԻ ԼՈՈՒԹՅՈՒՆ -<br>UND ES WIRD DIE STILLE KOMMEN ..... | 84 |
|-----------------------------------------------------------------|----|



Տիգրան Մանսուրյան  
Tigran Mansurjan

## ARS POETICA

Կոնցերտ երկսեռ երգչախմբի համար

Konzert für gemischten Chor

|                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| Հրատ. խմբագիր՝         | Հր. Մելիքյան    |
| Խմբագիր՝               | Զ. Տեր-Ղազարյան |
| Համակարգչային շարվածք՝ | Պ. Բաբուրյանի   |
| Տեխ. խմբագիր           | Լ. Աստվածատրյան |